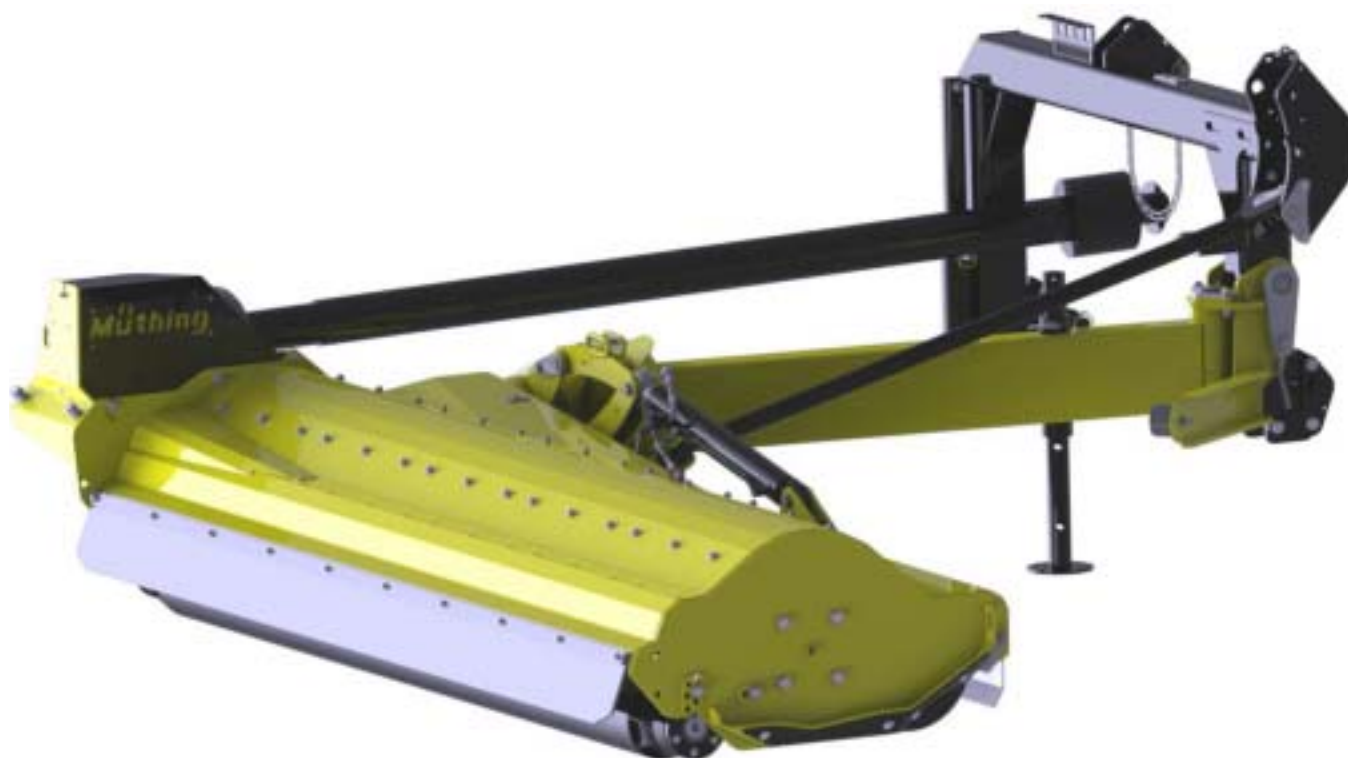




NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

LT | Originalas

MU-LS

IŠ SERIJOS	2017
MODIFIKACIJA	08.2025
UŽSAKYMO KODAS	P_L-S_BA_17_LTU

Mašinos identifikavimas

Mums reikia sprendimo, o ne dar daugiau Kad jūsų platintojas galėtų kuo greičiau jums padėti, jam reikės keletas duomenų apie jūsų mašiną.
Įveskite duomenis čia.

Pavadinimas

Darbinis plotis

Svoris

Mašinos numeris

Papildoma įranga

Adresas Prekiautojas

Gamintojo adresas

Müthing GmbH & Co. KG Soest
Am Silberg 23
59494 Soest
Vokietija

Perdavimo deklaracija

- Prašome užpildyti šį lapą kartu su savo platintoju.
- Tada atskirkite šį lapą nuo naudojimo instrukcijos ir išsiųskite jį gamintojui per 2 savaitės nuo pristatymo. Tik tuomet garantija galioja nuo pristatymo datos.

! Müthing GmbH & Co. KG Soest
Am Silberg 23
59494 Soest
Vokietija

Toliau aprašytą mašiną įsigijau iš ir patvirtinu, kad man buvo pristatyta ir perduota visa mašina, įskaitant naudojimo instrukcijas ir atsarginių dalių sąrašą, ir kad jūsų prekybos partneris mane instruktavo, kaip naudotis mašina, įskaitant saugos instrukcijas ir įspėjimus.

Taip pat patvirtinu, kad perskaičiau ir supratau naudojimo instrukciją ir sutinku su joje pateiktomis nuorodomis. Tai ypač pasakytina apie skyrių „Sauga“.

Klientas

Pavadinimas		Vardas ir pavardė	
Gatvė			
Pašto kodas		Vieta	
Telefonas		Faksas	
El. paštas		Data	

Mašina

Mašina	MU-	Serijos numeris	
Darbinis plotis		Pavaros	
Tvirtinimas fiksuotas		Tvirtinimas slankus	
Gamybos metai		Pristatymo data	
Pristatė			

Kliento parašas

Pasirašymas ir antspaudas platinimo partneris

Perdavimo deklaracija – kopija

– Šis lapas lieka klientui naudojimo instrukcijoje.

Toliau aprašytą mašiną įsigijau iš ir patvirtinu, kad man buvo pristatyta ir perduota visa mašina, įskaitant naudojimo instrukcijas ir atsarginių dalių sąrašą, ir kad jūsų prekybos partneris mane instruktavo, kaip naudotis mašina, įskaitant saugos instrukcijas ir įspėjimus.

Taip pat patvirtinu, kad perskaičiau ir supratau naudojimo instrukciją ir sutinku su joje pateiktomis nuorodomis. Tai ypač pasakytina apie skyrių „Sauga“.

Klientas

Pavadinimas		Vardas ir pavardė	
Gatvė			
Pašto kodas		Vieta	
Telefonas		Faksas	
El. paštas		Data	

Mašina

Mašina	MU-	Serijos numeris	
Darbinis plotis		Pavaros	
Tvirtinimas fiksuotas		Tvirtinimas slankus	
Gamybos metai		Pristatymo data	
Pristatė			

Kliento parašas

Pasirašymas ir antspaudas platinimo partneris

Perdavimo deklaracija	3	Mulčiavimas	44
Perdavimo deklaracija – kopija	5	Darbinėje padėtyje	44
Apie šią naudojimo instrukciją	8	Darbas	47
Tikslinė grupė	8	Valymas ir kasdienė priežiūra	50
Sauga	8	Valymas	50
Instruktažas	8	Kasdienė priežiūra	50
Kartu galiojantys dokumentai	8	Pastatymas ir laikymas	51
Simboliai	9	Saugiai pastatykite mašiną	51
Sauga	10	Mašinos laikymas	55
Jūsų sauga	10	Techninė priežiūra	56
Saugos ženklai	10	Jūsų saugai užtikrinti	56
Apibrėžtys	13	Bendrosios nuorodos	57
Kas gali valdyti mašiną??	13	Techninės priežiūros intervalai ir reguliavimo	
Prijungimas	14	darbai	60
Svorio centro padėtis	15	Tepimo darbai	61
Važiavimas keliais	17	Kardaninis velenas	63
Eksplotavimo pradžia	17	Transmisinė alyva	64
Atkabinimas	19	Įrankiai	66
Kasdienė ir techninė priežiūra	19	trapecinio diržo	68
Kitos taisyklės	20	Pavažos	71
Susipažinimas su mašina	21	Papildoma įranga	72
Mašinos taikymo sritis	21	Įspėjamieji ženklai su apšvietimo įtaisais	72
Mašinos savybės	22	Nusidėvėjimo įdėklas	72
Konstruktinių grupių pavadinimai	23	Trumpas smulkintuvas	73
Techniniai duomenys	24	Eksplotavimo valandų skaitiklis	73
Pristatymas ir montavimas	26	Trikčių šalinimas	74
Tiekiamo komplekto tikrinimas	26	Mašinos atliekų tvarkymas	76
Primontuokite mašiną	27	ES atitikties deklaracija	77
Prijungimas prie traktoriaus	27	EB direktyva	
Kardaninis velenas	29	2006/42/EB	77
Hidraulinė sistema	30	UK Declaration of Conformity	78
Elektros sistema	30	UKCA	78
Paruošimas	31	Indeksas	79
Darbinio gylis	31		
Pjovimo juosta [+]	33		
Atraminio ritinėlio prailginimas [+]	34		
Važiavimas keliu	40		
Užrakinimo kaištis	40		
Transportinė padėtis	40		
Uždarymo čiaupai	41		
Apatinės trauklės	42		
Pritvirtinti įspėjamieji ženklai [+]	42		
Reguliuojami įspėjamieji ženklai [+]	42		
Transportavimas neprikabinus	43		

Apie šią naudojimo instrukciją

Tikslinė grupė

Šis naudojimo instrukcija skirta kvalifikuotiems ūkininkams ir asmenims, kurie yra kitaip kvalifikuoti dirbti žemės ūkyje ir yra apmokyti dirbti su šia mašina.

Sauga

Prieš pradėdami eksploatuoti ar montuoti mašiną, susipažinkite su šios naudojimo instrukcijos turiniu, svarbiu jūsų darbu. Bet koku atveju perskaitykite skyriuje „Sauga“ pateiktas saugos nuorodas ir laikykitės atskiruose skyriuose pateiktų įspėjamųjų nuorodų. Taip pasieksite optimalių darbo rezultatų ir dirbsite saugiai.

Kaip darbdavys

Prieš pradėdami pirmą kartą naudoti mašiną instruktуйте darbuotojus, kaip saugiai ja naudotis. Neišmokyti arba neįgalinti asmenys negali naudotis mašina.

Instruktažas apima:

- Darbuotojų saugaus darbo su mašina reikalavimų patikrinimas.
- Įteikiama naudojimo instrukcija ir atitinkami kartu galiojantys dokumentai arba organizuojamas išsamus instruktažas, kuriame didžiausias dėmesys kreipiamas į saugų darbą su mašina.

Reguliarūs instruktažai

Reguliariai, bet ne rečiau kaip kartą per metus, instruktуйте darbuotojus apie pagrindines saugaus elgesio su mašina priemones.

Instruktažas

Pardavėjas jus instruktuos, kaip valdyti, saugiai naudoti ir prižiūrėti mašiną. Draudžiama pradėti eksploatuoti neperžiūrėjus instrukcijų.

Kartu galiojantys dokumentai

Be šios naudojimo instrukcijos, prie mašinos pridedami ir kiti dokumentai:

ES atitikties deklaracija	Šios naudojimo instrukcijos dalis → Skyrius »ES atitikties deklaracija«, puslapis 77
Atsarginių dalių sąrašas	Sudėtinė mašinos pristatymo komplekto dalis
Kardaninio veleno eksploatavimo instrukcija	Sudėtinė mašinos pristatymo komplekto dalis

Apie šią naudojimo instrukciją

Simboliai

Siekdami, kad tekstas būtų aiškus, naudojome įvairius simbolius. Jie paaiškinti toliau:

- Taškas žymi išvardijimus
- Trikampis pateikiamas prieš veiklas, kurias turite atlikti.

→ Rodyklė rodo kryžmines nuorodas į kitas teksto vietas.

[+] Pliuso ženklas reiškia, kad tai yra papildoma įranga, neįtraukta į standartinę versiją.

Piktogramos

Taip pat naudojame piktogramas, padedančias surasti teksto ištraukas:



Įspėjamasis trikampis žymi įspėjamuosius nurodymus. Jei to nepadarysite, gali:

- Vidutinio sunkumo ir sunkūs sužalojimai
- Mirtini sužalojimai

Atskiriems veiksams priskirti įspėjamieji nurodymai, prieš atliekant šiuos veiksmus svarbu atkreipti dėmesį į įspėjamuosius nurodymus. Skyriuje »Sauga« taip pat rasite saugos nurodymų, kurių negalima priskirti atskiriems veiksams, tačiau jie sustiprins jūsų sąmoningą elgesį įvairiose situacijose.



Čia rasite svarbių nuorodų apie mašiną. Jei to nepadarysite, gali:

- įvykti didelių mašinos veikimo klaidų.
- mašinos gedimai



Šiuo simboliu žymima informacija, valdymo patarimai ir nuorodos.



Šiuo ženklu pranešama apie patarimus atliekant montavimo ar nustatymo darbus.



Kad geriau suprastumėte, šiame ženkle pateikiami pavyzdžiai.

Teksto vietos, kuriose kalbama tik apie atskiras mašinas arba sąlygas, paryškintos tam tikra spalva. Toliau tekstas vėl galioja visoms mašinoms. Pavyzdžiui:

Tik „MU-Farmer/S“ su pneumatine stabdžių sistema

- Stabdžių žarnų prijungimas
- Hidraulinių žarnų prijungimas

Jūsų sauga

Šiame skyriuje pateikiamos bendrosios nuorodos apie saugą. Atskiruose naudojimo instrukcijos skyriuose pateikiamos papildomos įspėjamosios nuorodos, kurios čia neaprašytos. Laikykitės saugos nuorodų:

- Jūsų pačių saugai užtikrinti
- Jūsų bendradarbių saugai užtikrinti
- Mašinos saugai užtikrinti

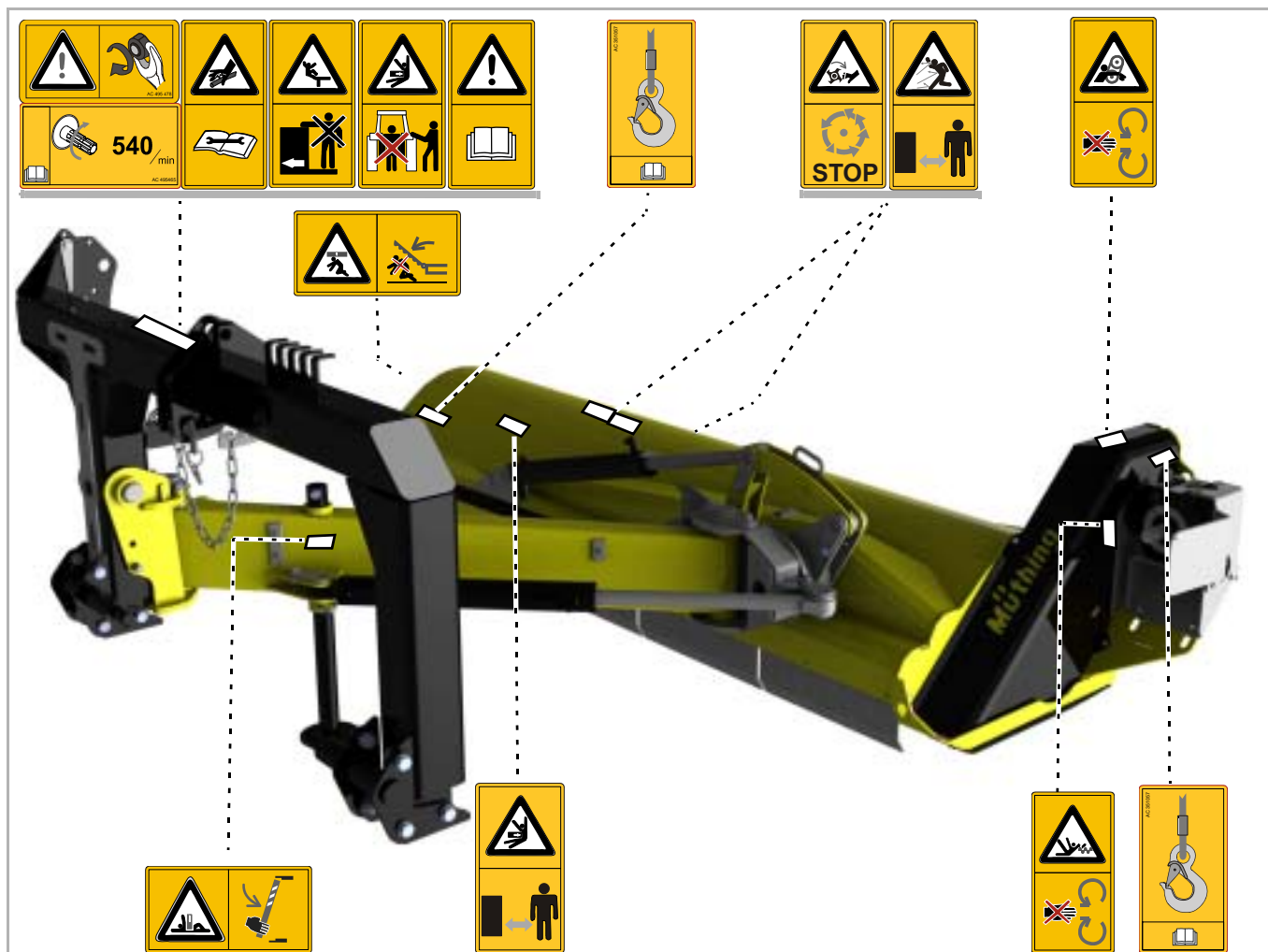
Netinkamai elgiantis su žemės ūkio mašinomis galima susidurti su daug pavojų. Todėl dirbkite ypač atsargiai ir niekada neskubėkite.

Kaip darbdavys

Reguliariai informuokite su mašina dirbančius asmenis apie šias saugos nuorodas ir įstatymų galios potvarkius.

Saugos ženklai

Mašinoje yra lipdukai, padedantys užtikrinti jūsų saugą. Lipdukų negalima nuimti. Jei lipdukai tapo neįskaitomi arba atsilaisvino, galite užsisakyti naujų lipdukų ir užklijuoti juos atitinkamose vietose.



Saugos ženklų reikšmė



Perskaitykite ir laikykitės naudojimo instrukcijos

Pradėti eksploatuoti leidžiama tik tada, jei prieš tai buvo perskaityta ir suprasta naudojimo instrukcija. Tai ypač pasakytina apie saugos nuorodas.



Nestovėkite tarp traktoriaus ir mašinos

Draudžiama stovėti tarp traktoriaus ir mašinos, kai variklis veikia, ypač tuo metu, kai atliekamas prikabinimas ir atkabinimas. Traktorius turi būti papildomai apsaugotas nuo nuriudėjimo.



Draudžiama važiuoti ant mašinos

Dėl to galima patirti sunkių arba mirtinų sužalojimų.



Būkite atsargūs, išbėgus hidrauliniams skysčiui

Neieškokite nuotėkio, nepasirūpinę tinkama apsauga. Aukšto slėgio veikiamos smulkios alyvos čiurkšlės gali prasiskverbti į akis ir odą. Laikykite atitinkamų naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nurodymų.



Nepašalinkite apsauginių įtaisų

Neatidarykite ir nenuimkite apsauginių įtaisų, kai traktoriaus variklis veikia. Niekada nenaudokite mašinos be apsauginių įtaisų.



Atsargiai – pavojus būti įtrauktam

Neteisingai elgiantis kyla pavojus būti įtemptam kardaninio veleno.



Krovinių ašos

Mašiną su krovimo įranga kelkite tik pažymėtose vietose.



Besisukančios ir inerciškai judančios mašinos dalys

Prie mašinos priartėkite tik tada, kai visos mašinos dalys yra sustojusios.



Išsviestų objektų keliamas pavojus

Darbo metu mašina gali sugriebti ir išsviesti tokius objektus, kaip pavyzdžiui, akmenys. Asmenims draudžiama būti pavojaus zonoje.



Pavojus dėl judančių mašinos dalių

Darbo metu pavojaus zonoje negali būti jokių asmenų.



Atsargiai - pavojus apvirsti

Mašina arba jos dalys gali apvirsti. Prieš įeidami į pavojaus zoną sumontuokite saugos atramas. Atkabindami naudokitės numatytais atramomis ir pastatykite ant tvirto pagrindo.



Nestovėkite sukimosi zonoje

Sukimosi zonoje dėl besisukančių ar sulankstomų mašinos dalių kyla didelis pavojus būti sužalotam.



Stebėkite kardaninio veleno sūkių skaičių

Kardaninį veleną prijunkite prie tinkamai besisukančio (aps./min.) darbinio veleno. Atlikdami visus darbus su mašina, darbinį veleną išjunkite.

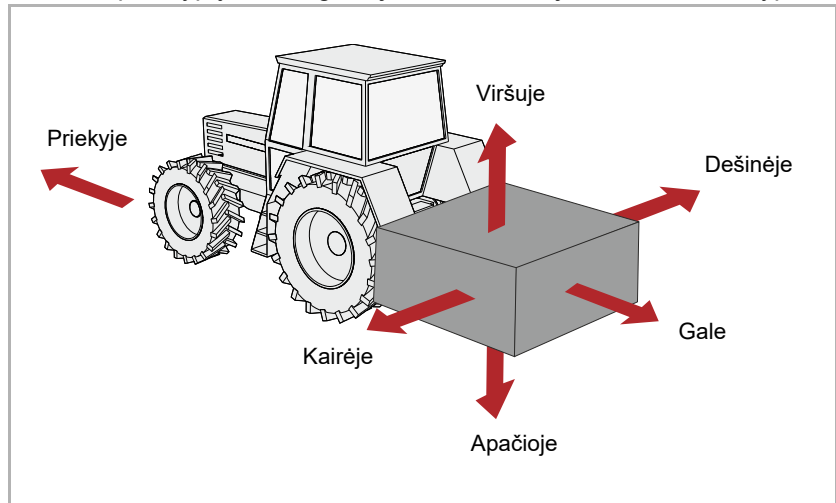


Pakartotinai priveržkite varžtus

Po kelių pirmųjų darbo valandų ir prireikus patikrinkite visus varžtus ir, jei reikia, juos priveržkite. Dėl vibracijos galėjo atsilaisvinti varžtinės jungtys.

Apibrėžtys

Kalbant apie kryptį, turima galvoje, kad mašina juda važiavimo kryptimi:



Kas gali valdyti mašiną??

Tik kvalifikuoti asmenys

Mašiną valdyti, jos techninę priežiūrą atlikti ar remontuoti gali tik asmenys, turintys atitinkamą kvalifikaciją ir informuoti apie pavojus, kylančius dirbant su mašina. Paprastai tokie asmenys turi žemės ūkio srities išsilavinimą arba yra baigę panašų intensyvių mokymą.

Prijungimas

Padidėjęs sužalojimo pavojus

Prijungiant mašiną prie traktoriaus, sužalojimo pavojus padidėja. Todėl:

- Prijunkite mašiną tik pakėlus kelio važiuoklę
- Privaloma apsaugoti traktorių nuo nuriedėjimo
- Traktorius ir mašina turi būti tos pačios kategorijos
- Prijungimo metu niekada nestovėkite tarp traktoriaus ir mašinos
- Trijų tvirtinimo taškų keltuvą valdykite lėtai ir atsargiai

Jei to nepaisysite, galite patirti sunkių arba mirtinų sužalojimų.

Po primontavimo įrenkite elektros jungtis

Montuojant apšvietimo sistemą, prie traktoriaus negalima prijungti maitinimo šaltinio. Galimi trumpieji jungimai ir elektronikos pažeidimai.

Hidraulinę sistemą galima prijungti tik be slėgio

Hidraulinės žarnos prie traktoriaus hidraulinės sistemos prijunkite tik tada, kai traktoriaus ir mašinos pusės hidraulinėje sistemoje nėra slėgio. Dėl slėgio veikiamos hidraulinės sistemos mašina gali pradėti netikėtai judėti.

Aukštas slėgis hidraulinėje sistemoje

Hidraulinė sistema veikiama aukšto slėgio. Reguliariai tikrinkite, ar visos linijos, žarnos ir varžtinės jungtys yra sandarios ir ar nėra išorinių pažeidimų. Atlikdami nuotėkio paiešką, naudokite tik tinkamas pagalbinės priemonės. Pažeidimus pašalinkite iš karto. Išsiliejusi alyva gali sukelti sužalojimus ir gaisrą. Patyrę sužalojimų, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Hidraulinių žarnų spalvinis žymėjimas

Kad būtų išvengta eksploataavimo klaidų, traktoriaus ir mašinos hidraulinių jungčių lizdai ir kištukai turi būti pažymėti atitinkamomis spalvomis. Netinkamai prijungtos hidraulinės žarnos gali sukelti nenusipėjimus mašinos judesius.

Svorio centro padėtis

Laikytės bendro svorio, ašių apkrovos, padangų keliamosios galios ir minimalaus balasto parametrų

Iš priekio arba galo pakabinami padargai neturi viršyti leistinos bendros masės, leistinų ašių apkrovų ir vežančiosios transporto priemonės padangų keliamosios galios. Kad būtų išlaikytas valdomumas, priekinės ašies apkrova turi būti ne mažesnė nei 20

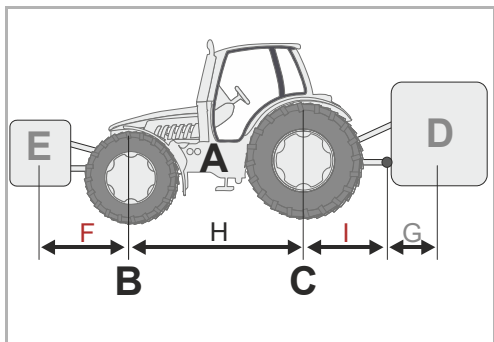
Galite apskaičiuoti:

- Bendras svoris
- Ašių apkrovos
- Minimalų balastavimą

duomenys

Skaiciavimams atlikti reikia duomenų iš toliau pateiktų dokumentų ir matavimų rezultatų:

- Transporto priemonės eksploatavimo instrukcijos
- Ši eksploatavimo instrukcija
- Transporto priemonės ir prie jos primontuotos mašinos matavimų rezultatai



Duomenys iš transporto priemonės eksploatavimo instrukcijos:

- (A) Svoris be krovinio
- (B) Priekinės ašies apkrova
- (C) Galinės ašies apkrova
- (H) Transporto priemonės ratų bazė

Taip pat atsižvelkite, pavyzdžiui, į padangose esančio vandens svorį, papildomą įrangą ir pan.

Šios eksploatavimo instrukcijos duomenys:

- (D) Bendras iš galo primontuotos mašinos svoris, o pakabintų mašinų atveju - atraminė apkrova
- (E) Bendras mašinos svoris su iš priekio pakabintu padargu
- (G) Atstumas tarp apatinės trauklės rutulio centro ir mašinos svorio centro, kai padargas prikabinamas iš galo. $G=0$, jei tai prikabinamos mašinos.

Duomenys, kuriuos apskaičiuojate atlikdami matavimus:

- (F) Atstumas tarp mašinos svorio centro prikabinant iš priekio ir priekinės ašies centro
- (I) Atstumas tarp galinės ašies centro ir apatinės trauklės rutulio centro. Prikabinamų mašinų tarp galinės ašies centro ir vilkimo akies arba priekabos rutulio centro

Skaiciavimas

Dabar į formules galite įrašyti apskaičiuotas vertes.

Balastavimas priekiniais svarmenimis

Apskaičiavimas **Balastavimas priekiniais svarmenimis** iš galo primontuojamoms mašinoms.

$$\text{Priekinis balastas, kg} = \frac{D \times (I + G) - (B \times H) + (0,2 \times A \times H)}{F + H}$$

Balastavimas galiniais svarmenimis

Apskaičiavimas **Balastavimas galiniais svarmenimis** iš priekio primontuojamoms mašinoms.

$$\text{Galinis balastas, kg} = \frac{(E \times F) - (C \times H) + (0,45 \times A \times H)}{H + I + G}$$

Priekinės ašies apkrova

Apskaičiavimas **esama priekinės ašies apkrova**

$$\text{Priekinės ašies apkrova, kg} = \frac{E \times (F + H) + (B \times H) - D \times (I + G)}{H}$$

Bendras svoris

Apskaičiavimas **esamas bendras svoris**

$$\text{Bendras svoris} = E + A + D$$

Galinės ašies apkrova

Apskaičiavimas **esama galinės ašies apkrova**

Galinės ašies apkrova, kg = esamas bendras svoris - esama priekinės ašies apkrova

Padangų keliamąją galią

Informaciją apie priekinių ir galinių padangų keliamąją galią rasite padangų gamintojo dokumentuose.

- Dviejų priekinių padangų apkrova yra dvigubai didesnė už vienos priekinės padangos leistiną apkrovą.
- Dviejų galinių padangų apkrova yra dvigubai didesnė už vienos galinės padangos leistiną apkrovą.

Vertinimas

Patikrinkite, ar tenkinamos šios sąlygos:

- Esama galinės ašies apkrova yra mažesnė už leistiną galinės ašies apkrovą, nurodytą transporto priemonės eksploatavimo instrukcijoje
- Esamas bendras svoris yra mažesnis už leistiną bendrą svorį, nurodytą transporto priemonės eksploatavimo instrukcijoje
- Galinių ratų padangų leistinos apkrovos suma yra didesnė už esamą galinės ašies apkrovą
- Priekinių ratų padangų leistinos apkrovos suma yra didesnė už esamą priekinės ašies apkrovą

Jei laikomasi visų sąlygų, mašiną galima pritvirtinti prie šios transporto priemonės.



Bendrą svorį, galinės ašies ir priekinės ašies apkrovą galite nustatyti pasvėrę pakankamai didelėmis transporto priemonės svarstyklėmis.

Važiavimas keliais

Atkreipkite dėmesį į kelių eismo taisyklių reikalavimus

Jei mašiną naudojate viešuosiuose keliuose, ji turi atitikti galiojančias kelių eismo taisykles. Tai, pvz.:

- Tinkamas apšvietimo įrangos, įspėjamųjų įtaisų ir apsauginių įtaisų montavimas
- Užtikrinti atitiktį leistiniems gabenimo pločiams ir gabenimo svoriams, ašių apkrovoms, padangų apkrovai ir bendram svoriui

Vairuotojas ir transporto priemonės savininkas atsako už kelių eismo taisyklių nesilaikymą.

Uždarykite rutulinius čiaupus

Jei hidraulinėse linijose arba pakabos cilindruose yra rutuliniai čiaupai, važiuojant keliu rutuliniai čiaupai turi būti uždaryti. Priešingu atveju atsitiktinai įjungus traktoriaus valdymo blokus, mašina gali pradėti judėti. Dėl to gali įvykti nelaimingas atsitikimas arba mašina gali būti sugadinta.

Patikrinkite greitojo sujungimo atlaisvinimo trosus

Atlaisvinimo trosai turi kabėti laisvai ir neturi atsipalaiduoti žemoje padėtyje. Priešingu atveju primontuotos mašinos gali atsiskirti nuo trijų taškų prikabinimo įtaiso.

Draudžiama važiuoti ant mašinos

Ant mašinos niekada nevežkite žmonių ar daiktų. Važiuojant ant mašinos kyla pavojus gyvybei, todėl važiuoti ant mašinos draudžiama.

Atsižvelkite į vairavimo ir stabdymo savybes

Pritvirtinus mašiną, pasikeičia važiavimo ir stabdymo savybės. Ypač važiuojant posūkiuose, būtina atsižvelgti į didelę mašinos iškyšą ir inercinę masę. Netinkamas vairavimo būdas gali tapti eismo įvykių priežastimi.

Važiuokite tinkamu greičiu

Visada važiuokite greičiu, pritaikytu kelio sąlygoms. Esant prastoms kelio sąlygoms ir važiuojant dideliu greičiu, gali atsirasti labai didelės jėgos, dėl kurių traktorius ir mašina patiria didelę apkrovą arba perkrovą. Važiuodami netinkamu greičiu galite sugadinti mašiną ir sukelti eismo įvykius.

Pradėti eksploatuoti galima tik po instruktažo

Mašiną pirmą kartą eksploatuoti galima tik po prekybos partnerių darbuotojų, gamyklos atstovų arba gamintojo darbuotojų instruktažo. Jei mašina pradedama eksploatuoti be instruktažo, netinkamai valdant galima sugadinti mašiną arba sukelti nelaimingus atsitikimus.

Technškai nepriekaištingos būklės užtikrinimas

Mašiną naudokite tik tada, kai ji yra nepriekaištingos techninės būklės. Prieš naudodami patikrinkite visas svarbias konstrukcines dalis ir pakeiskite sugedusius konstrukcines dalis. Sugedusios konstrukcinės dalys gali padaryti žalos turtui ir sužaloti asmenis.

Eksploatavimo pradžia

Nenuimkite apsauginių įtaisų

Apsauginių įtaisų negalima nuimti ar „apeiti“. Prieš naudodami patikrinkite visus apsauginius įtaisus. Neapsaugotos mašinos dalys gali sukelti sunkius ar mirtinus sužalojimus.

Draudžiama važiuoti ant mašinos

Ant mašinos niekada nevežkite žmonių ar daiktų. Važiuojant ant mašinos kyla pavojus gyvybei, todėl važiuoti ant mašinos draudžiama.

Mašinos ir oro linijų aukštis

Jei sulankstymo ir išlankstymo metu viršijamas 4,00 m aukštis, niekada nesulankstykite mašinos arti elektros oro linijų, kuriose yra elektros srovė! Įtampa gali persiduoti. Jei mašina prisilietė prie įtampingos oro linijos:

- Neišlipkite iš traktoriaus kabinos
- Nelieskite jokių metalinių traktoriaus dalių
- Neužmegzkite laidaus ryšio su žeme
- Įspėkite žmones nesiartinti prie traktoriaus ar mašinos
- Laukite profesionalių gelbėjimo tarnybų pagalbos, nes pirmiausia reikia išjungti įtampingą oro liniją

Niekada nelipkite ant mašinos po įtampingomis oro linijomis. Įtampa gali persiduoti ir nesant tiesioginio kontakto.

Patikrinkite pavojaus zoną

Prieš įjungdami, išlankstydami, pradėdami eksploatuoti ir eksploatuodami mašiną patikrinkite jos pavojaus zoną. Užtikrinkite tinkamą matomumą. Pradėkite važiuoti tik tada, kai pavojaus zonoje nėra žmonių ar daiktų. Informacijos apie pavojaus zoną rasite atitinkamame skyriuje.

→ Skyrius »Mulčiavimas«, skirsnis »Darbas«, puslapis 47.

Esant nepalankioms sąlygoms, dalys gali būti išsviedžiamos iš mašinos dideliu greičiu. Prieš pradėdami eksploatuoti, pavojaus zonoje, ypač priešais mašiną ir už jos, neturi būti žmonių, gyvūnų ar daiktų.

Naudojant mašiną nepatikrinus pavojaus zonos, kyla sunkių arba mirtinų nelaimingų atsitikimų grėsmė.

Užveržkite varžtus ir veržles

Reguliariai tikrinkite varžtų ir veržlių priveržimą ir, jei reikia, priveržkite. Eksploatuojant varžtai gali atsilaisvinti nepastebimai. Dėl to gali būti sugadinta mašina arba įvykti nelaimingų atsitikimų.

Kaip elgtis, įvykus gedimams

Esant gedimams, nedelsdami sustabdykite mašiną ir ją užfiksukite. Nedelsdami pašalinkite triktį arba kreipkitės į specializuotas dirbtuves. Toliau eksploatuojant mašiną ji gali būti sugadinta arba įvykti nelaimingų atsitikimų.

Atkabinimas

Kasdienė ir techninė priežiūra

Padidėjęs sužalojimo pavojus

Atkabinant mašiną nuo traktoriaus, susižalojimo pavojus padidėja. Todėl:

- Privaloma apsaugoti traktorių nuo nuriedėjimo
- Atkabindami niekada nestovėkite tarp traktoriaus ir mašinos
- Trijų tvirtinimo taškų keltuvą valdykite lėtai ir atsargiai
- Užtikrinkite lygų ir saugų mašinos pagrindą
- Atjunkite hidraulines žarnas tik tada, kai hidraulinėje sistemoje traktoriaus ir mašinos pusėje slėgio nebelieka

Jei to nepaisysite, galite patirti sunkių arba mirtinų sužalojimų.

Laikytės kasdienės ir techninės priežiūros intervalų

Laikytės nustatytų periodinių patikrų arba apžiūrų intervalų ir naudojimo instrukcijoje nurodytų intervalų. Nesilaikant nustatytų terminų gali būti sugadinta mašina, suprastėti darbo kokybė arba įvykti nelaimingų atsitikimų.

Naudokite originalias atsargines dalis

Daugelis konstrukcinių dalių pasižymi ypatingomis savybėmis, kurios yra labai svarbios mašinos stabilumui ir veikimui.

Keičiant konstrukcines dalis turi būti laikomasi matmenų, užtikrinamas tvirtumas ir medžiagų kokybė. Rekomenduojame naudoti tik originalias atsargines dalis.

Naudojant reikalavimų neatitinkančias atsargines dalis gali būti sugadinta mašina arba nesiekama darbinė galia.

Atlikdami visus kasdienės ir techninės priežiūros darbus:

- Išjunkite kardaninį veleną
- Išjunkite slėgio tiekimą hidraulinei sistemai
- Jei įmanoma, atkabinkite traktorių
- Įsitikinkite, kad mašina stovi saugiai, jei reikia, pasirūpinkite papildoma atrama
- Kaip pagalbines priemones lipti naudokite ne mašinos dalis, o su sauga susijusias pagalbines lipimo priemones.
- Apsaugokite traktorių nuo nuriedėjimo
- Niekada neimkite už veikiančio pavaro diržo

Tik laikantis šių taisyklių užtikrinamas saugus darbas atliekant kasdienės ar techninės priežiūros darbus.

Elektros srovės tiekimo nutraukimas

Prieš pradėdami dirbti su elektros įranga, atjunkite ją nuo maitinimo šaltinio. Elektros srovės veikiamos sistemos gali sugadinti turtą ir sužaloti asmenis.

Pakeiskite hidraulines žarnas

Hidraulines žarnas keiskite kas šešerius metus. Hidraulinės žarnos sensta, nors pastebimų pažeidimų ir nėra. Dėl hidraulinių linijų defektų galima patirti sunkių arba mirtinų sužalojimų.

Būkite atsargūs valydami didžiaslėgiais valytuvais

Mašiną galima valyti vandens arba garų srove. Valykite guolius, ventiliatorių, signalų paskirstymo dėžutę, plastikines dalis ir hidraulines žarnas tik žemu slėgiu. Dėl per didelio slėgio šios dalys gali būti pažeistos.

Prieš atlikdami suvirinimo darbus atjunkite akumuliatorių ir generatorių

Prieš atlikdami elektrinio suvirinimo darbus prie primontuotos mašinos, atjunkite traktoriaus akumuliatorių ir generatorių. Taip išvengsite elektros įrangos pažeidimų.

Užveržkite sriegines jungtis

Po kasdienės ir techninės priežiūros atlaisvintas sriegines jungtis priveržkite iš naujo. Dėl atsilaisvintųjų srieginių jungčių dirbant nepastebimai gali atsilaisvinti varžtai ir taip atsilaisvinti mašinos dalys. Dėl to gali būti sunkiai sužaloti asmenys arba sugadintas turtas.

Kitos taisyklės

Laikytės taisyklių

Be šių saugos nuorodų atkreipkite dėmesį ir į tai:

- Nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklės
- Visuotinai pripažintos saugos, darbo medicinos ir kelių eismo taisyklės
- Šioje naudojimo instrukcijoje pateiktos nuorodos
- Eksploatavimo taisyklės, techninės priežiūros taisyklės ir kasdienės priežiūros taisyklės

Šiame skyriuje pateikiama bendroji informacija apie mašiną, taip pat informacija šiomis temomis:

- Panaudojimo sritis
- Požymiai
- Konstrukcinių grupių pavadinimai
- Techniniai duomenys

Mašinos taikymo sritis

Priklausomai nuo įrankių įrangos, žemės ūkyje arba gretimose teritorijose mašiną galima naudoti tik pagal atitinkamą paskirtį.

Įrankis	Paskirtis
Plaktukas	Žolės, kitų pasėlių ar nupjautos žolės, kurios skersmuo ne didesnis kaip 5 cm, pjovimas
M formos pakabinamas peilis	Žolės, kitos augmenijos ar nupjautos žolės, kurios skersmuo ne didesnis kaip 2. Pakabinami peiliai gali judėti į šonus.
Trigubas Y formos peilis	Kaip ir M formos pakabinamo peilio atveju. Reikia mažiau jėgos.

Kadangi naudojimo sąlygos yra labai skirtingos, naudotojas turi atkreipti ypatingą dėmesį į mašinos eksploatacinių savybių ribas. Jei yra perkrovos požymių, mašiną reikia nedelsiant sustabdyti.

Numatomasis naudojimas

Mašiną galima naudoti tik numatytiems ir šioje naudojimo instrukcijoje aprašytiems darbams atlikti. Bet koks kitoks naudojimas arba naudojimas ne pagal paskirtį neatitinka numatytosios paskirties.

Nenumatyto naudojimo pavyzdžiai:

- Žmonių ar daiktų vežimas
- Kitų nei minėti arba panašiomis savybėmis pasižyminčių produktų smulkinimas

→ »Mašinos taikymo sritis«

- Jėgos perdavimas kitiems objektams
- Gale pakabinto padargo
- Darbinis gylis mažesnis nei 25
- Žemės įdirbimas bet koku būdu
- Mašinos naudojimas tokioje padėtyje, kai įrankiai nėra nukreipti į žemę, pavyzdžiui, vertikalioje padėtyje

Gamintojas ir pardavėjas neatsako už žalą, atsiradusią dėl nenumatytojo naudojimo. Rizika tenka tik naudotojui.

Susipažinimas su mašina

Mašinos savybės

Tvirtas optimalios formos korpusas

Korpusas yra ypač tvirtas, kad būtų galima naudoti sudėtingomis sąlygomis, ir yra optimalios formos.

Pasukama svirtis

Mašinoje įrengta pasukama svirtis, skirta perjungti iš darbinės padėties į transportavimo padėtį, kurią galima valdyti hidrauliniu būdu iš traktoriaus.

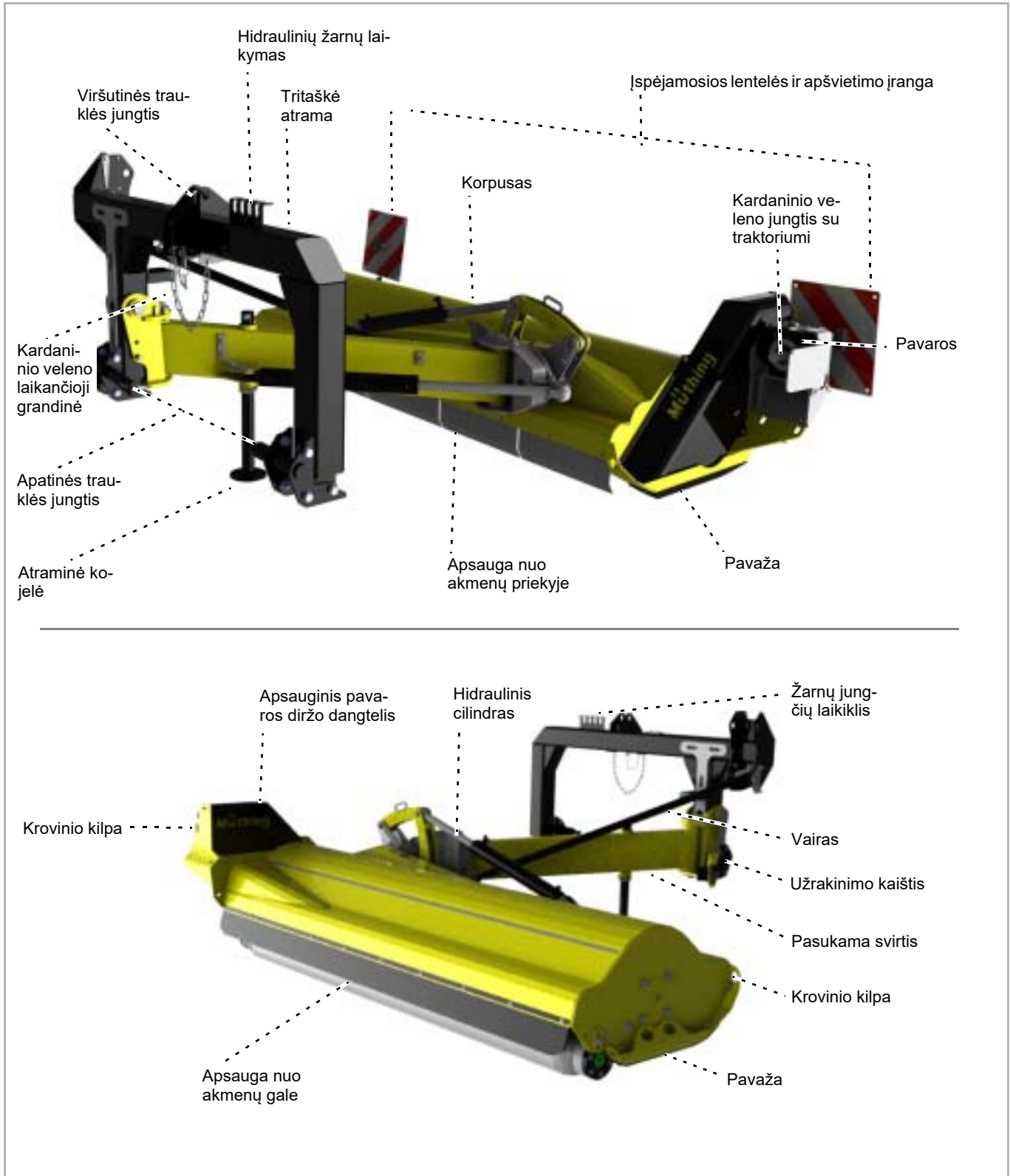
Jėgos perdavimui

Galia kardaniniu vėlu perduodama į pavarų dėžę. Rotorių suka pavaros diržai.

Sauga

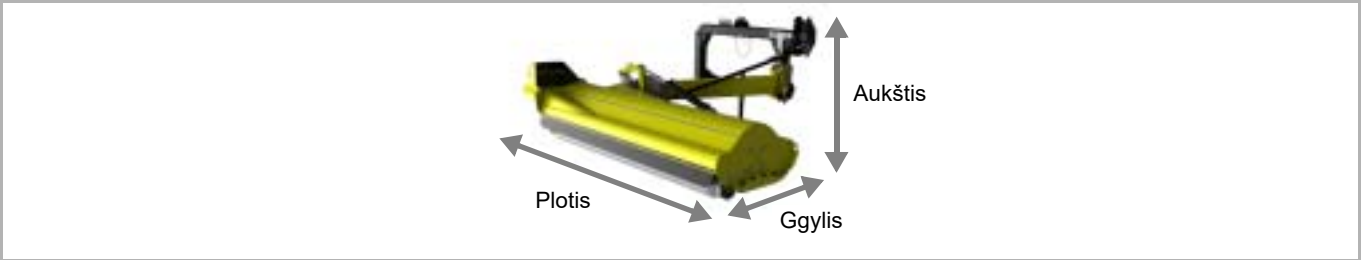
Siekdami užtikrinti kuo saugesnį darbą su mašina, ją suprojektavome pagal ES reglamentus. Mašina pažymėta CE ženklu ir UKCA ženklu.

Konstruktinių grupių pavadinimai



Susipažinimas su mašina

Techniniai duomenys



	MU-L/S 200	MU-L/S 220	MU-L/S 250
Aukštis [m]			
Darbinėje padėtyje	1,30	1,30	1,30
Transportavimo padėtyje, 90°	2,50	2,70	3,00
Transportavimo padėtyje, 0°	1,30	1,30	1,30
Plotis [m]			
Darbinėje padėtyje	3,80	4,00	4,30
Transportavimo padėtyje, 90°	1,80	1,80	1,80
Transportavimo padėtyje, 0°	2,50	2,70	3,00
Gylis [m]			
Darbinėje padėtyje	2,45	2,45	2,45
Transportavimo padėtyje	2,45	2,45	2,45
Darbinis plotis [m]			
Darbinėje padėtyje	2,00	2,20	2,50
Bendras svoris [kg]			
Atsižvelgiant į įrangą, maždaug	925	940	965
Atstumas iki svorio centro [G dydis]			
Atsižvelgiant į įrangą, maždaug	1,7	1,7	1,7
Rotoriaus sukmosi greitis [aps./min.]			
Darbinis velenas 540 aps./min.	2130	2130	2130
Reikalinga galia [kW]			
Min.	58	58	58
Maks. leistina	90	90	90
Traktoriaus svoris [kg]			
Min.	2800	3200	3500
Darbinis gylis [mm]			
Reguliuojama priekyje	17 / 42 / 65	17 / 42 / 65	17 / 42 / 65
Reguliuojama gale	14 / 44 / 68	14 / 44 / 68	14 / 44 / 68
Įrankių skaičius			
M formos plaktukas	16	18	22
M formos pakabinamas peilis	40	46	52
Tepalai			
Transmisinė alyva	SAE 90 EP	SAE 90 EP	SAE 90 EP
Triukšmo lygis [db(A)]			
Darbo vietoje	< 80	< 80	< 80

MU-LS

Susipažinimas su mašina

	MU-L/S 200	MU-L/S 220	MU-L/S 250
Kategorija			
Apatinės trauklės kategorija	II	II	II
Dažų spalvos			
Geltona	RAL 1007	RAL 1007	RAL 1007
juodos spalvos	RAL 9005	RAL 9005	RAL 9005
Kardaninis velenas			
Tipas	GE2504	GE2504	GE2504

Tiekiamo komplekto tikrinimas

Mašina pristatoma visiškai sumontuota. Jei dalys nesumontuotos, kreipkitės į savo prekybos atstovą.



Montavimo darbų patys neatlikite

Neatlikite montavimo darbų patys, nes tai yra būtina sąlyga, kad mašina būtų tinkamos būklės:

- Darbo žingsnių eiliškumo laikymasis
- Leistinų nuokrypių ir sukimo momentų laikymasis

Dėl neteisingo montavimo galima sugadinti mašiną, o darbo rezultatai nedžiugins.



Dėl trūkstančių dalių arba dalių, sugadintų vežant, turėtumėte nedelsdami pateikti skundą pardavėjui, importuotojui arba gamintojui.



Padidėjęs sužalojimo pavojus

Prijungiant mašiną prie traktoriaus, sužalojimo pavojus padidėja. Todėl:

- Privaloma apsaugoti traktorių nuo nuriedėjimo
- Traktorius ir mašina turi būti tos pačios kategorijos
- Prijungimo metu niekada nestovėkite tarp traktoriaus ir mašinos
- Trijų tvirtinimo taškų keltuvą valdykite lėtai ir atsargiai

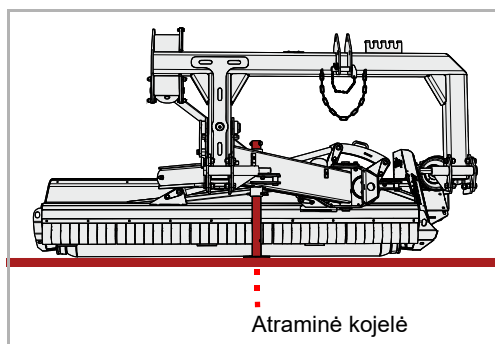
Jei to nepaisysite, galite patirti sunkių arba mirtinų sužalojimų.



Mašiną primontuokite tik iš galo

Mašiną galima primontuoti tik prie traktoriaus galinės dalies. Iš priekio primontuojant mašiną galima sugadinti

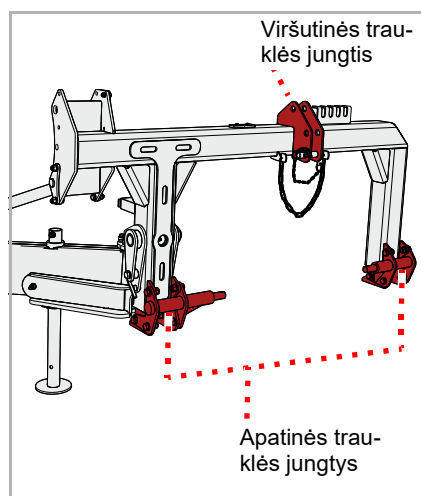
Prijungimas prie traktoriaus



- ▶ Patikrinkite, ar mašina yra saugiai pastatyta. Atrama yra nuleista, o mašinos korpusas stovi ant žemės.
- Skyrius »Pastatymas ir laikymas«, skirsnis »Saugiai pastatykite mašiną«, puslapis 51

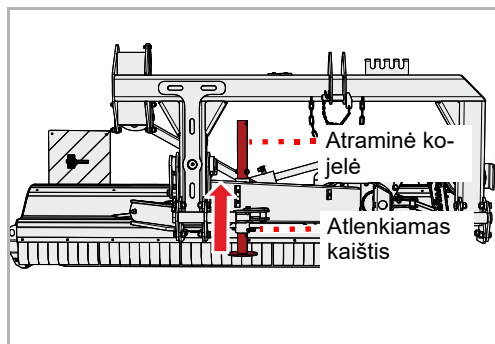
Jei mašina pastatyta nesaugiai:

- ▶ užfiksuokite mašiną tinkamais kėlimo įtaisais ir pastatykite ją į reikiamą padėtį

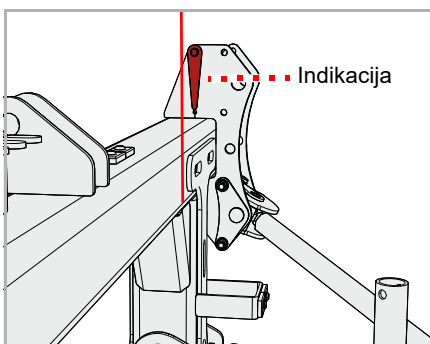


- ▶ Nustatykite abi traktoriaus apatines traukles tokiame pačiame aukštyje
- ▶ Prijunkite apatinę svirtį pagal traktoriaus kategoriją ir pritvirtinkite ją su atlenkiamu kaiščiu
- ▶ Prijunkite viršutinę svirtį pagal traktoriaus kategoriją ir pritvirtinkite ją su atlenkiamu kaiščiu

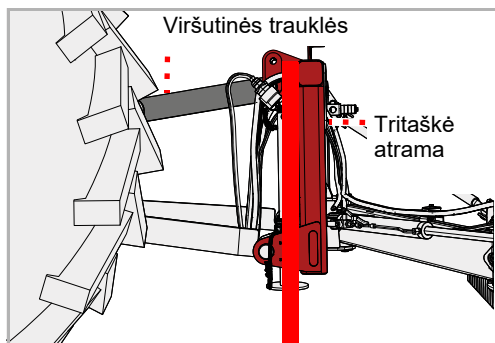
Primontuokite mašiną



- ▶ Šiek tiek pakelkite mašiną
- ▶ Atidarykite ir ištraukite atlenkiamą kaištį
- ▶ Pastumkite atraminę kojėlę į viršų ir užfiksuokite ją viršutinėje padėtyje atlenkiamu kaiščiu
- ▶ Sureguliuokite apatinę trauklę taip, kad mašina būtų vos vos pasislinkusi į dešinę arba į kairę



Orientuotis padės ant trijų taškų prikabinimo įtaiso esantis indikatorius. Naudodami indikatorių, trijų taškų prikabinimo įtaisą galite išlygiuoti vertikaliai ant lygaus paviršiaus.

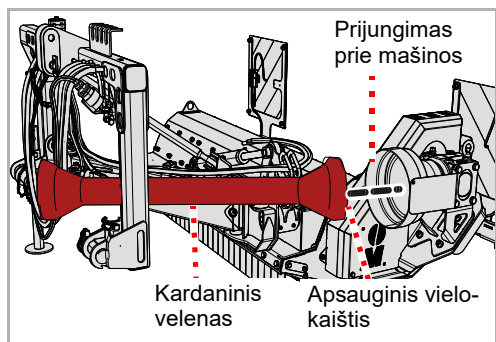


- ▶ Sureguliuokite viršutinę trauklę taip, kad trijų taškų mazgas būtų vertikalioje padėtyje

Kardaninis velenas

Prekybos atstovas jūsų traktoriui pritaikė kardaninį veleną.

Prijungimas prie mašinos



Paprastai kardaninis velenas jau būna prijungtas prie mašinos. Keičiant kardaninį veleną arba atlikus kardaninio veleno techninės priežiūros darbus, jį reikia prijungti prie mašinos.

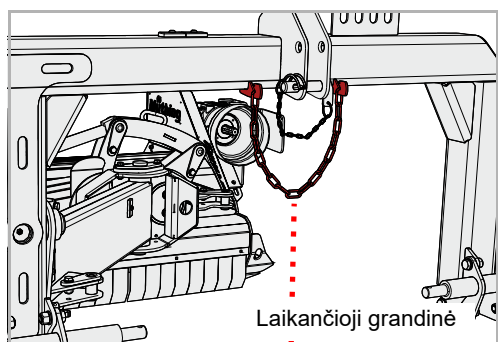
- ▶ Kruopščiai išvalykite ir sutepkite kardaninį veleną ir mašinos jungtį
- ▶ Uždėkite šarnyrinį veleną ant mašinos jungties ir atkreipkite dėmesį, kad saugiklio kaištis užsifiksuotų ant šarnyrinio veleno

Prijungimas prie traktoriaus



Keičiant traktorių, reikia patikrinti, ar teisingas kardaninio veleno ilgis. Bandant kardaninį veleną ypač svarbu, kad likusios dvi kardaninio veleno pusės persidengtų toje padėtyje, kai kardaninis velenas yra labiausiai atitrauktas.

Keisdami traktorių, turite patikrinti, ar šiam traktoriui tinka kardaninis velenas, ir, jei reikia, pakeisti kardaninį veleną bei sureguliuoti jį kvalifikuotose specializuotose dirbtuvėse.

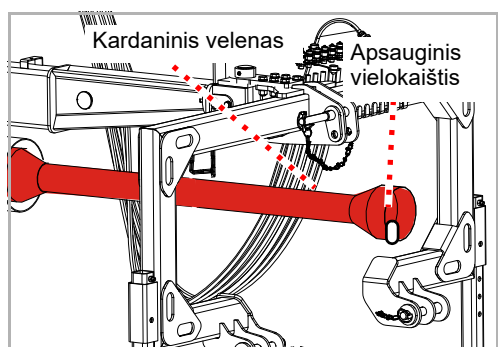


- ▶ Tvirtai laikykite kardaninį veleną ir atidarykite laikinąją grandinę
- ▶ Perstumkite kardaninį veleną į šoną ir vėl užveržkite tvirtinimo grandinę



Nekiškite primontuoto kardaninio veleno į laikinąją grandinę

Primontuotas kardaninis velenas neturi remtis į laikinąją grandinę. Važiuojant keliu arba valdant apatinę trauklę, pažeidžiamas ant laikinės grandinės esantis kardaninis velenas.



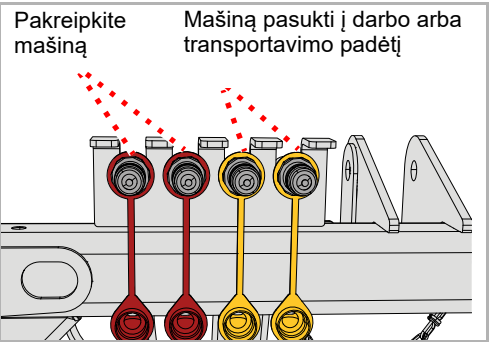
- ▶ Prijunkite darbinį veleną prie traktoriaus ir įsitikinkite, kad fiksavimo kaištis užsifiksavo ant kardaninio veleno
- ▶ Dar kartą įkabinkite laikinąją grandinę. Kardaninis velenas neturi remtis į laikinąją grandinę.

Primontuokite mašiną

Hidraulinė sistema

Galima valdyti šias funkcijas:

Veikimas	Dangtelio nuo dulkių spalva
Mašiną pasukti į darbo arba transportavimo padėtį	Geltona
Pakreipkite mašiną	Raudona



- Prijunkite hidraulinės žarnos prie kiekvieno dvipusio veikimo valdymo vožtuvo

Elektros sistema

Jei yra, prie traktoriaus prijunkite šiuos kištukus:

- Mašinos apšvietimo įtaisai
- Patikrinkite, ar tinkamai veikia apšvietimas

Indikatoriams, kurie nereaguoja ir turi šviesos diodus:



Atsižvelgiant į traktoriaus įrangą, traktoriaus elektronikai gali reikėti pakeisti elektros kabelio kištuką. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į prekybos atstovą.

Darbinio gylis

Darbinį gylį galima nustatyti trimis lygiams. Optimalus darbinis gylis daugumai pritaikymo atvejų nurodomas kaip vidutinė nustatymo vertė.



Įrankiai neturi liestis prie žemės / pagrindo

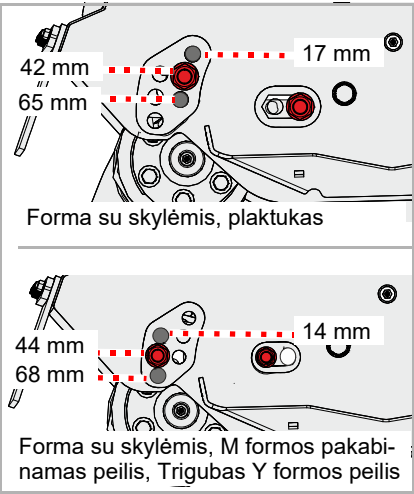
Jei akmenys ar kitos medžiagos liečiasi su žeme / pagrindu, apsauginė konstrukcija nebegalės patikimai apsaugoti. Išsviestos medžiagos gali sužaloti žmonės, esančius net ir už pavojaus zonos ribų.



Atkreipkite dėmesį į varžtų skaičių

Darbinio gylio nustatymas turi būti užfiksuotas dviem varžtais kiekvienoje pusėje. Jei kiekvienoje pusėje užfiksuojamas tik vienas varžtas, mašina gali būti pažeista dėl pernelyg didelio nusidėvėjimo.

Įrankiai



Darbinį gylį nustatyti reikia, atsižvelgiant į įrankio tipą.

Įrankis	Galimas darbinis gylis [mm]		
Plaktukas	17	42	65
M formos pakabinamas peilis	14	44	68
Trigubas Y formos peilis	14	44	68

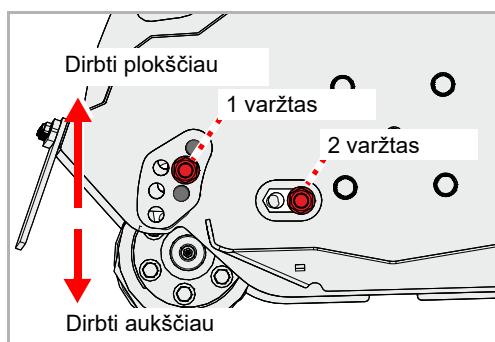
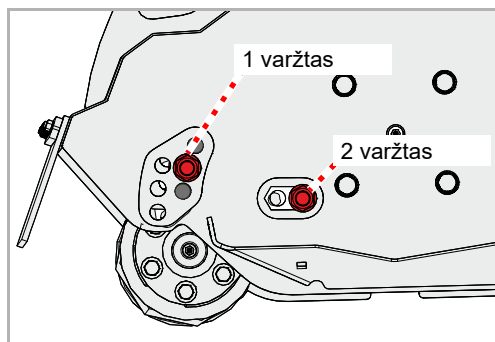


Atkreipkite dėmesį į formą su skylėmis

Atraminis ritinėlis turi būti įdėtas į atitinkamą formą su skylėmis, skirtą plaktukiniams peiliams arba M formos pakabinamiesiems peiliams. Jei naudojama netinkama forma su skylėmis, įrankis gali paliesti pagrindą ir mašina gali būti sugadinta.

Paruošimas

- ▶ Privaloma apsaugoti traktorių nuo nuriedėjimo
- ▶ Pakelkite mašiną maždaug 5
- ▶ Atlaisvinkite ir išimkite varžtą 1
- ▶ Atlaisvinkite varžtą 2



- ▶ Pakelkite arba nuleiskite mašiną taip, kad ji būtų norimame darbiniam gylyje.
- ▶ Įdėkite varžtą 1 ir priveržkite
- ▶ Vėl priveržkite varžtą 2
- ▶ Atlikite tą patį nustatymą kitoje korpuso pusėje

Pjovimo juosta [+]

Naudojant pjovimo juostą galima keisti smulkinimo laipsnį.

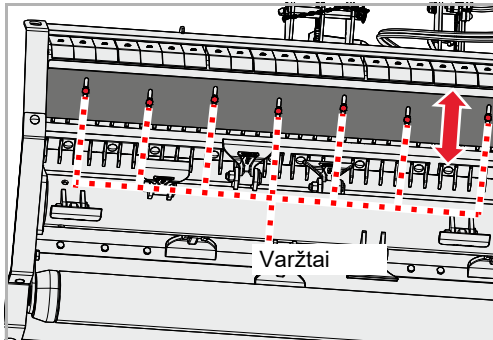


Patikrinkite, ar įrankiai neličia pjovimo juostos

Įrankiai neturi liesti pjovimo juostos.

Jei įrankiai paliečia pjovimo juostą, įrankiai ir pjovimo juosta bus sugadinti.

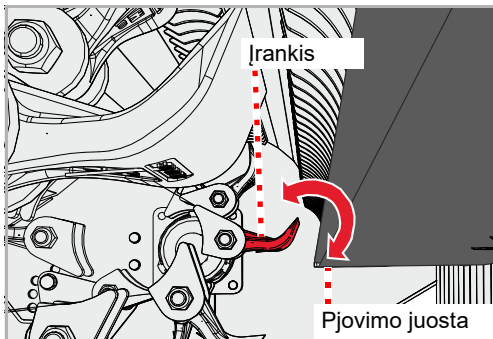
Nustatymas



Nustatę pjovimo juostą, turite patikrinti, ar įrankiai neličia pjovimo juostos.

- ▶ Pakelkite mašiną ir mechaniniu būdu apsaugokite ją nuo nusileidimo
- ▶ Atlaisvinkite varžtus, bet jų neišimkite
- ▶ Perkelkite pjovimo juostą į norimą vietą
- ▶ Vėl priveržkite varžtus

Patikrinkite



Patikrinkite, ar pjovimo juosta nesiliečia su įrankiais.

- ▶ Rankiniu būdu pasukite rotorių, kol įrankis bus arčiausiai pjovimo juostos
- ▶ Pajudinkite įrankį, kuris yra arčiausiai pjovimo juostos, pirmyn ir atgal

Kai įrankis palies pjovimo juostą:

- ▶ Pajudinkite pjovimo juostą nuo įrankių
- ▶ Toliau rankiniu būdu pasukite rotorių ir patikrinkite kitus įrankius vi-
same pjovimo juostos ilgyje

Atraminio ritinėlio prailginimas [+]

Atsižvelgdami į žemės savybes, galite nuspręsti, ar nupjautus pasėlius dėti už atraminio ritinio, ar prieš jį. Prieš atraminį ritinėlį esančiai atramai naudokite atraminio ritinėlio pailginimą [+]

Naudojimas	Privalumai	Trūkumas
Pievose Laikymas už atraminio ritinėlio	Esant įprastoms žemės sąlygoms, nupjauti pasėliai dedami už atraminio ritinėlio. Atraminis ritinėlis juda žeme. Mašina tiksliai kopijuoja žemės kontūrą.	Esant nepalankioms žemės sąlygoms, atraminis ritinėlis užsiteršia.
Ariamoje žemėje Laikymas prieš atraminį ritinėlį	Nupjauti pasėliai dedami prieš atraminį ritinėlį. Atraminis ritinėlis juda ne žeme, o ant nupjautais pasėliais. Tai sumažina atsarginio ritinėlio užterštumą.	Atraminis ritinėlis prispaudžia nupjautus pasėlius prie žemės. Įrenginys ne taip tiksliai kopijuoja žemės kontūrą, nei naudojant standartinį atraminį ritinėlį.

Prieš atraminį ritinėlį

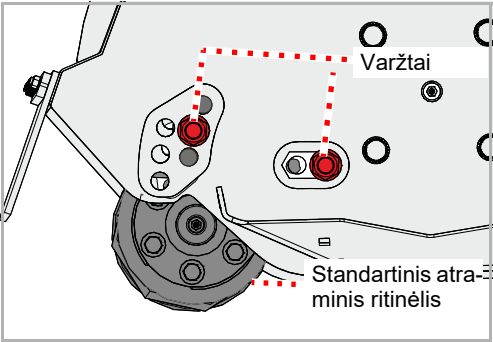
Dirbamoje žemėje naudinga nupjautus pasėlius dėti prieš atraminį ritinėlį. Šioje padėtyje atraminis ritinėlis juda ne žeme, o nupjautais pasėliais.

Standartinis atraminis ritinėlis

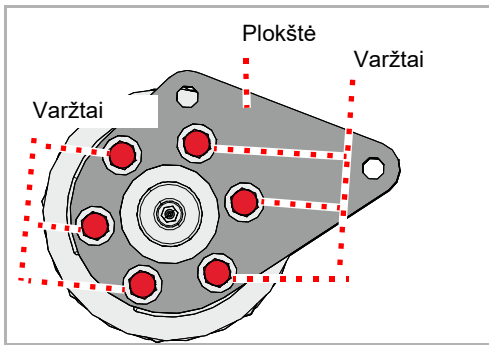
Prieš montuodami adapterį, turite išmontuoti standartinį atraminį ritinėlį. Pertvarkant reikės atraminio ritinėlio pailginimui reikalingų primontuojamųjų dalių.



Visas dalis laikykite kartu saugioje vietoje. Jei vėliau norėsite dar kartą pritvirtinti standartinį atraminį ritinėlį, jums reikės išmontuotų dalių.



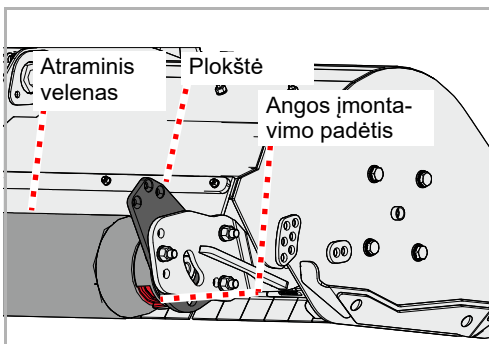
- ▶ Šiek tiek pakelkite mašiną ir užtikrinkite, kad ji nenusileistų
- ▶ Atsukite varžtus ir išimkite. Varžtus atsukite ir kitoje mašinos pusėje ir nuimkite.
- ▶ Nuimkite standartinį atraminį ritinėlį



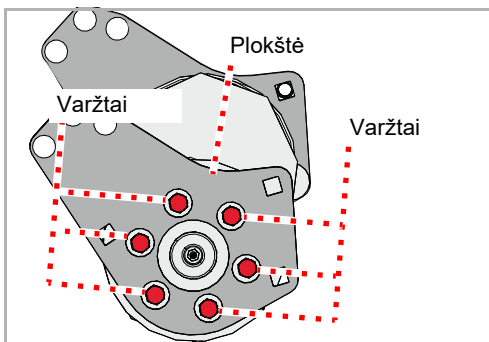
- ▶ Atsukite varžtus ir išimkite. Varžtus atsukite ir kitoje mašinos pusėje ir nuimkite.
- ▶ Nuimkite plokštes abiejose pusėse ir padėkite saugoti vėlesniam naudojimui

Atraminio ritinėlio pailginimas

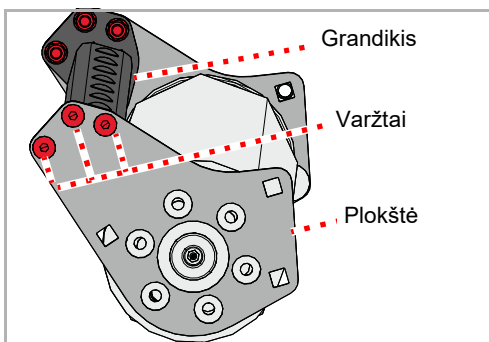
Norėdami primontuoti atraminio ritinėlio pailginimą, naudokite nuimtą atraminį ritinėlį ir atraminio ritinėlio pailginimo primontuojamąsias dalis.



Įstatydami atraminį ritinėlį į plokštes, įsitikinkite, kad angos šoninė pusė yra nukreipta nuo mašinos. Taip bus išvengta taršos ir pernelyg didelio guolių susidėvėjimo.

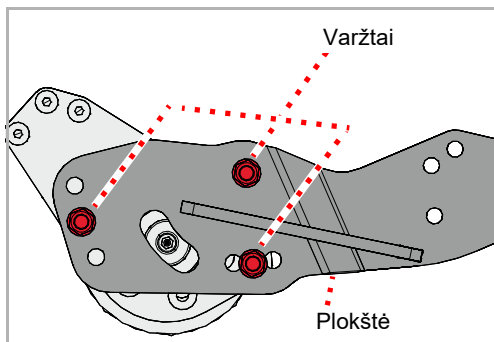


- ▶ Pritvirtinkite plokštę abiejose atraminio ritinėlio pusėse varžtais

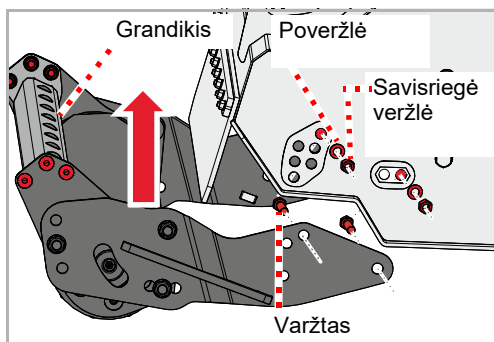


- ▶ Įstatykite grandiklius ir abiejose mašinos pusėse pritvirtinkite varžtais, poveržlėmis ir savisriegėmis veržlėmis, tačiau jų tvirtai neužveržkite

Paruošimas



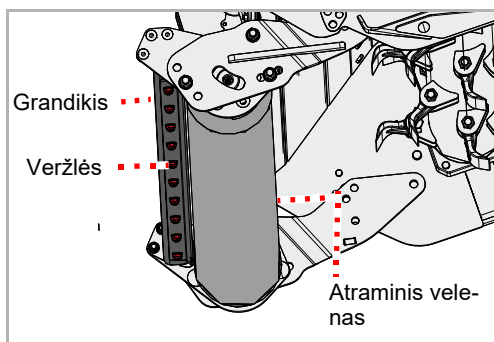
- ▶ Uždėkite plokštės abiejose pusėse
- ▶ Tvirtai priveržkite varžtus. Taip pat priveržkite varžtus kitoje mašinos pusėje.



- ▶ Įstatykite atraminio ritinėlio pailginimą ir abiejose pusėse pritvirtinkite varžtais, poveržlėmis ir savisriegėmis veržlėmis. Naudokite tik pažymėtas kiaurymes.
- ▶ Priveržkite grandiklio varžtus

Grandikis

Grandiklis turi būti nustatytas nedideliu atstumu nuo atraminio ritinėlio. Jei grandiklis yra susidėvėjęs arba jei grandiklį sumontavote ant prailginto atraminio ritinėlio, grandiklį reikia sureguliuoti.



- ▶ Atlaisvinkite veržles, bet jų nenuimkite
- ▶ Nustatykite grandiklį pagal poreikį
- ▶ Patikrinkite atstumą pasukdami atraminį velenėlį. Atraminis ritinėlis neturi liesti grandiklio.
- ▶ Dar kartą priveržkite veržles

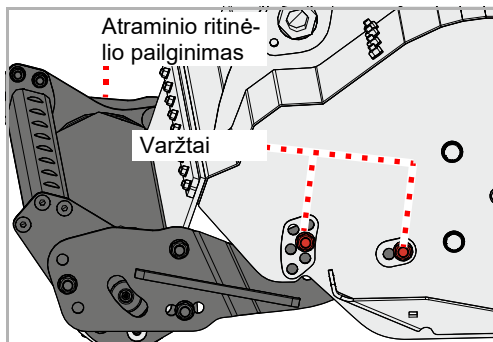
Už atraminio ritinėlio

Kai pjaunama medžiaga yra už atraminio ritinėlio – tai įprasta padėtis. Šioje padėtyje atraminis ritinėlis juda grindimis, o atraminio ritinėlio pailginimas nuimamas. Be adapterio galima tik ši padėtis.

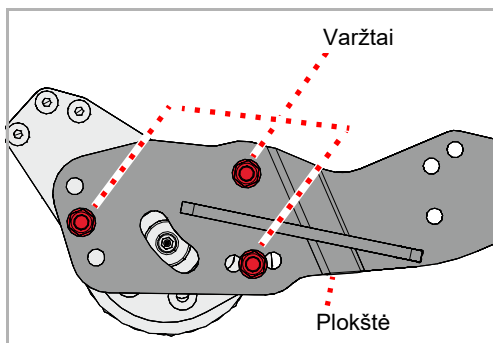


Visas dalis laikykite kartu saugioje vietoje. Jei vėliau norėsite dar kartą pritvirtinti atraminio ritinėlio pailginimą, jums reikės naudoti išmontuotas dalis.

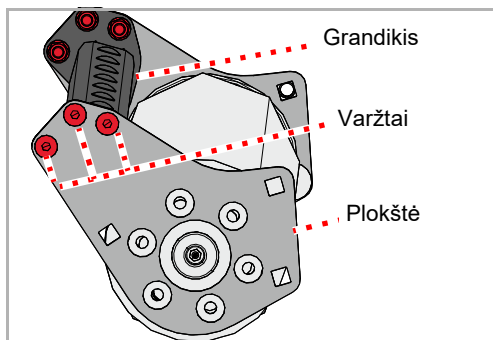
Atraminio ritinėlio pailginimas



- ▶ Šiek tiek pakelkite mašiną ir užtikrinkite, kad ji nenusileistų
- ▶ Atsukite varžtus ir išimkite. Varžtus atsukite ir kitoje mašinos pusėje ir nuimkite.
- ▶ Išmontuokite atraminio ritinėlio pailginimą

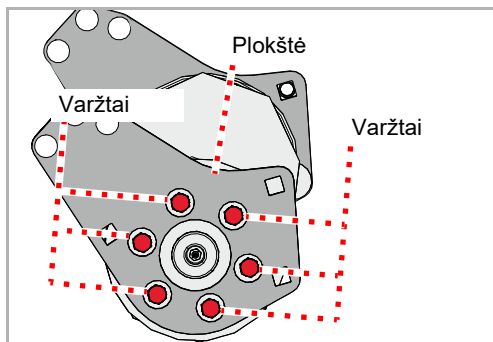


- ▶ Atsukite varžtus ir išimkite. Varžtus atsukite ir kitoje mašinos pusėje ir nuimkite.
- ▶ Nuimkite plokštės abiejose pusėse

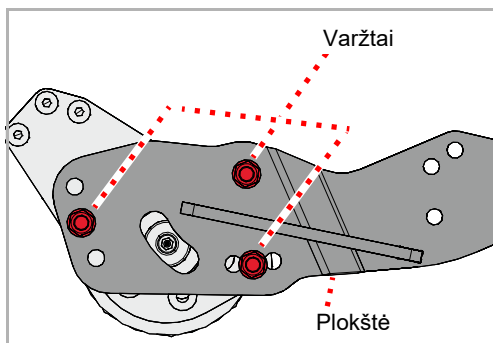


- ▶ Atsukite varžtus ir išimkite. Varžtus atsukite ir kitoje mašinos pusėje ir nuimkite.
- ▶ Nuimkite grandiklį

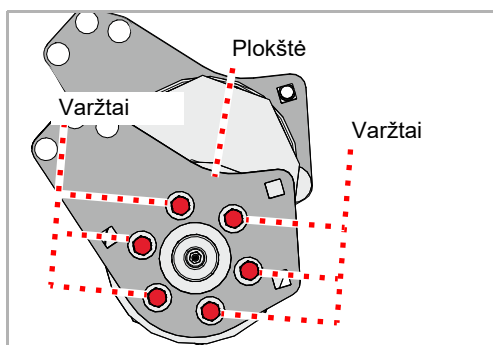
Paruošimas



- ▶ Atsukite varžtus ir išimkite. Varžtus atsukite ir kitoje mašinos pusėje ir nuimkite.
- ▶ Nuimkite plokštės abiejose pusėse

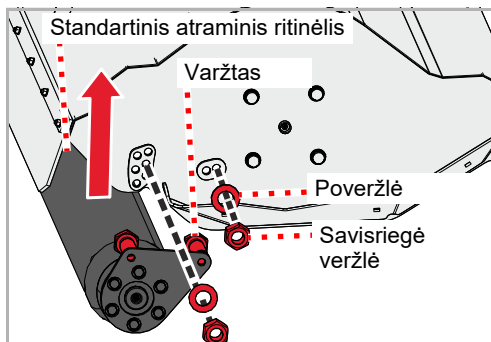
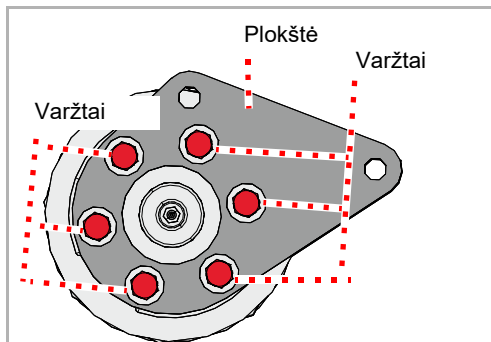


- ▶ Atsukite varžtus ir išimkite. Varžtus atsukite ir kitoje mašinos pusėje ir nuimkite.
- ▶ Nuimkite plokštės abiejose pusėse



- ▶ Atsukite varžtus ir išimkite. Varžtus atsukite ir kitoje mašinos pusėje ir nuimkite.
- ▶ Nuimkite plokštės abiejose pusėse

Standartinis atraminis ritinėlis



Pertvarkant reikės atraminio ritinėlio ir standartiniam atraminiam ritinėliui reikalingų primontuojamųjų dalių.

- Pritvirtinkite plokštę abiejose standartinio atraminio ritinėlio pusėse varžtais.

- Įstatykite standartinį atraminį ritinėlių ir abiejose mašinos pusėse pritvirtinkite varžtais, poveržlėmis ir savisriegėmis veržlėmis. Naudokite tik pažymėtas kiaurymes.

Užrakinimo kaištis

Norint transportuoti mašiną, po sukabinimo ji turi būti užfiksuota fiksavimo kaiščiu.



Apsaugokite mašiną fiksavimo kaiščiu

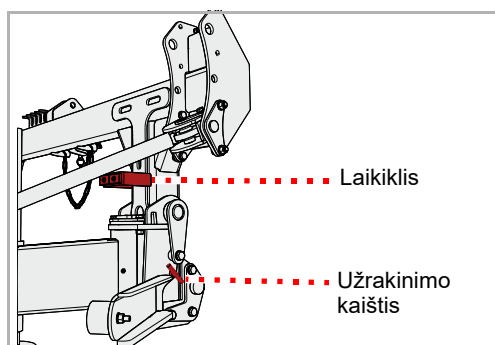
Važiuojant keliu mašina turi būti apsaugota fiksavimo kaiščiu.

Važiuojant be fiksavimo kaiščių mašina gali pasvirti iš transportavimo padėties. Dėl to gali įvykti nelaimingų atsitikimų.

- Patikrinkite, ar mašina apsaugota fiksavimo kaiščiu

Jei mašina fiksavimo kaiščiu neapsaugota:

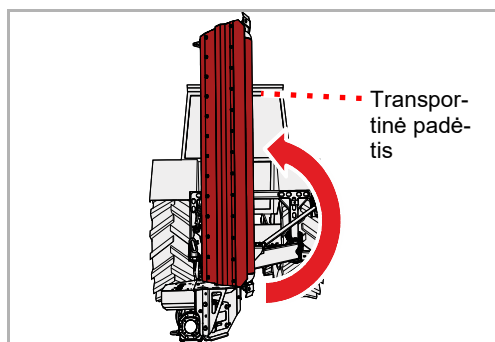
- Nuimkite fiksavimo kaištį nuo laikiklio
- Įstatykite fiksavimo kaištį ir užfiksuokite atlenkiamu kaiščiu



Transportinė padėtis

Mašinos, be įspėjamųjų ženklų ir apšvietimo įtaiso:

- Traktoriuje esančiu valdymo įrenginiu nustatykite mašiną į transportavimo padėtį

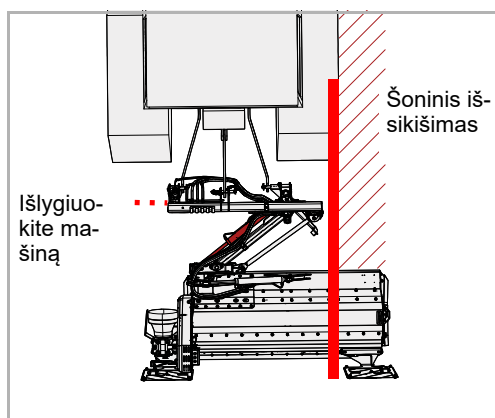


Mašinos su įspėjamaisiais ženklais ir apšvietimo įtaisu [+]:

Ši padėtis yra privaloma važiuojant keliais.

- Mašiną už traktoriaus išlygiuokite valdymo bloku

Tokioje padėtyje mašiną galima transportuoti keliais. Atsižvelgiant į traktorių, mašina gali išsikišti už traktoriaus šonų.



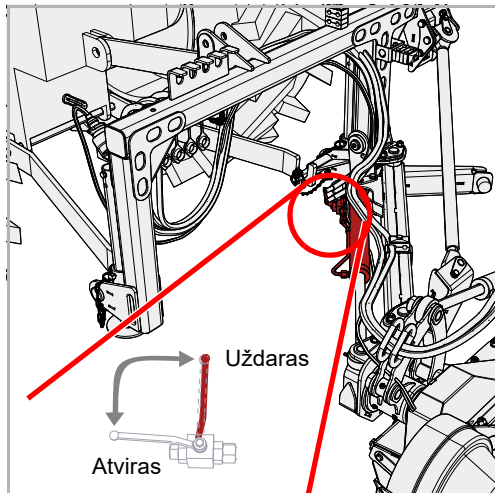
Uždarymo čiaupai



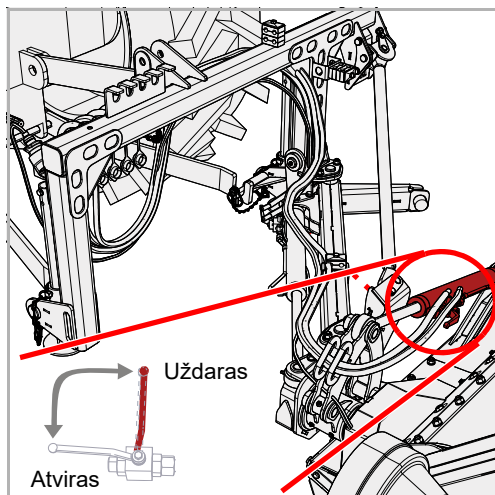
Uždaryti uždarymo vožtuvus, užfiksuoti valdymo įrenginius

Prieš pradėdami važiuoti keliu, užsukite uždarymo čiaupus ir apsaugokite traktoriaus valdymo įrenginius nuo netyčinio įjungimo.

Jei traktoriaus uždarymo čiaupai atsukti, o valdymo įrenginiai neapsaugoti, važiuojant keliu mašina gali netyčia išsiskleisti į darbinę padėtį. Dėl to gali įvykti nelaimingų atsitikimų.

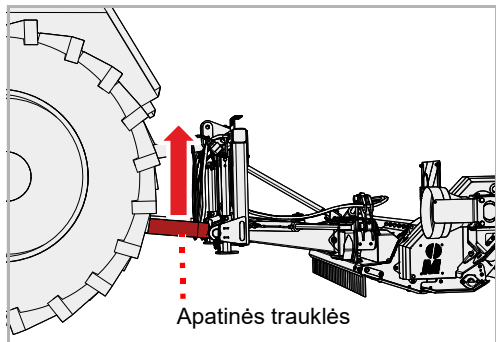


- Nustatykite hidraulinio cilindro 1 uždarymo čiaupą į padėtį „Uždarytas“



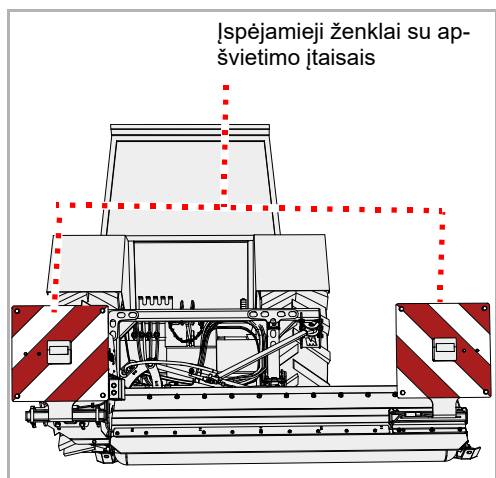
- Nustatykite hidraulinio cilindro 2 uždarymo čiaupą į padėtį „Uždarytas“
- Apsaugokite traktoriaus valdymo įrenginius nuo netyčinio įjungimo
→ Traktoriaus naudojimo instrukcijos

Apatinės trauklės



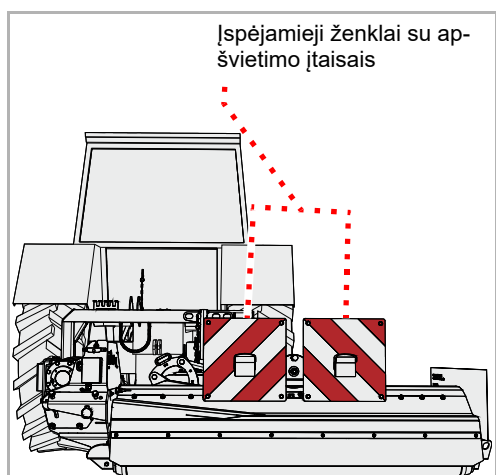
- Naudodamiesi traktoriaus trijų tvirtinimo taškų keltuvu, sureguliuokite apatinių trauklių aukštį, kad mašina būtų pakankamai aukštai ir ją būtų galima transportuoti

Pritvirtinti įspėjamieji ženklai [+]

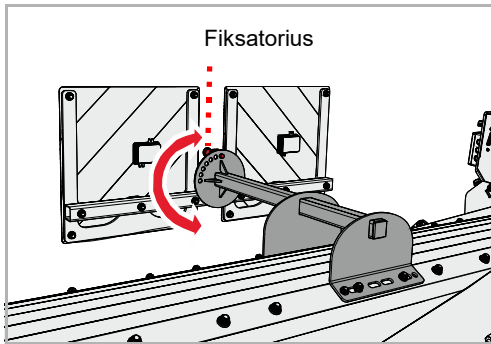


- Patikrinkite, ar apšvietimo įtaisai tinkamai veikia

Reguliuojami įspėjamieji ženklai [+]



- Patikrinkite, ar apšvietimo įtaisai tinkamai veikia

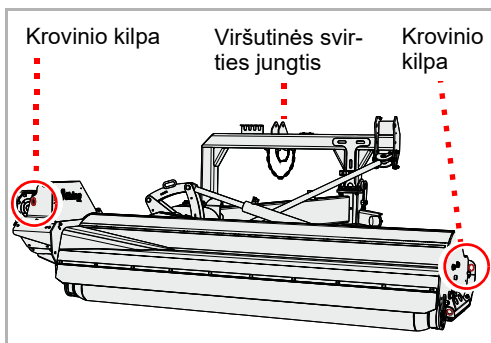


- ▶ Ištraukite fiksatorių
- ▶ Nustatykite įspėjamuosius ženklus į pageidaujamą padėtį
- ▶ Dar kartą užfiksavokite fiksavimo sklendę

Transportavimas neprikabinus

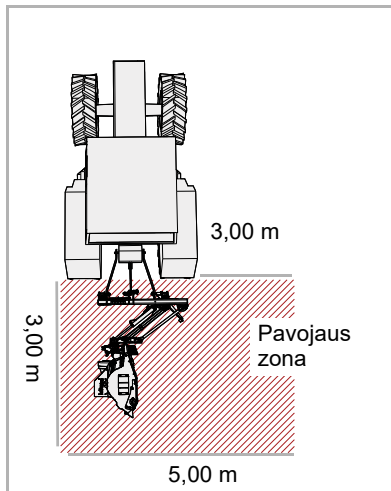
Mašiną galima pakelti ir transportuoti, pavyzdžiui, ant priekabos. Kėlimo įrangai tvirtinti naudokite tik pažymėtus taškus. Mašina turi būti saugiai pastatyta.

- ▶ Saugiai pastatykite mašiną
- Skyrius »Pastatymas ir laikymas«, skirsnis »Saugiai pastatykite mašiną«, puslapis 51



- ▶ Pritvirtinkite tinkamas kėlimo priemones prie krovimo kilpų ir viršutinės sijos jungties
- ▶ Pakelkite mašiną tinkama kėlimo įranga ir padėkite ją ant krovimo platformos.
- ▶ Apsaugokite mašiną nuo nuslydimo

Darbinėje padėtyje



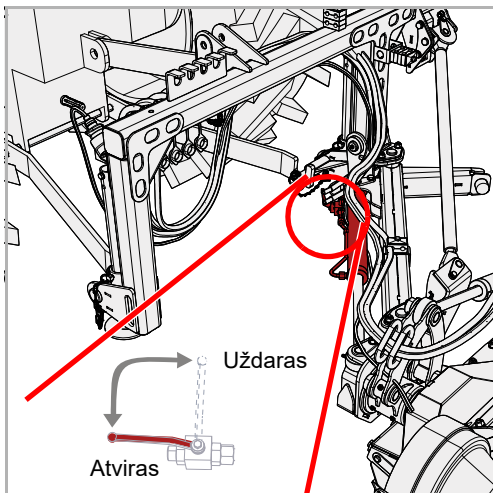
Patikrinkite pavojaus zoną

Prieš išlankstydami mašiną į darbinę padėtį, patikrinkite jos pavojaus zoną. Užtikrinkite tinkamą matomumą. Pradėkite išlankstyti darbinę padėtį tik tada, kai pavojaus zonoje nėra žmonių ar daiktų. *Išlankstant mašiną nepatikrinus pavojaus zonos, kyla sunkių arba mirtinų nelaimingų atsitikimų grėsmė.*

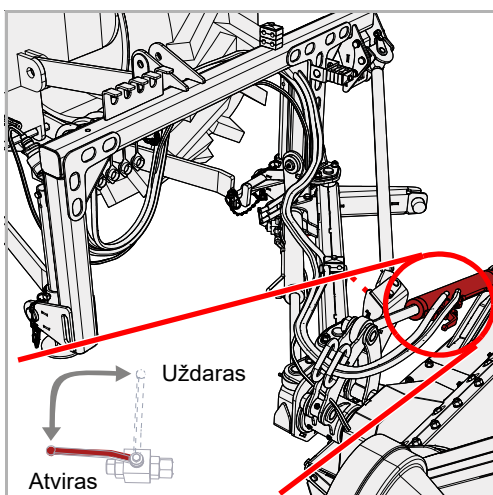
Išlankstymo procesas vyksta keliais etapais:

1. Atidarykite uždarymo čiaupus
2. Mašiną išlankstykite darbinėje padėtyje
3. Nuimkite fiksavimo kaištį
4. Pasukite mašiną

1. Uždarymo čiaupai

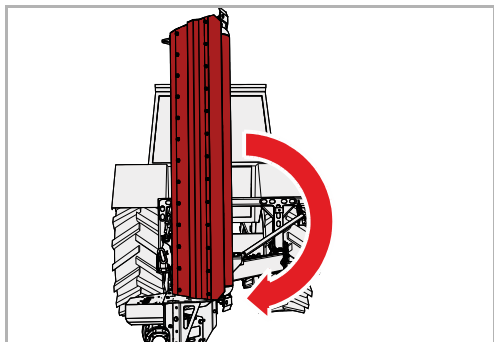


- Hidraulinio cilindro 1 uždarymo čiaupą nustatykite į padėtį „Atidaryta“



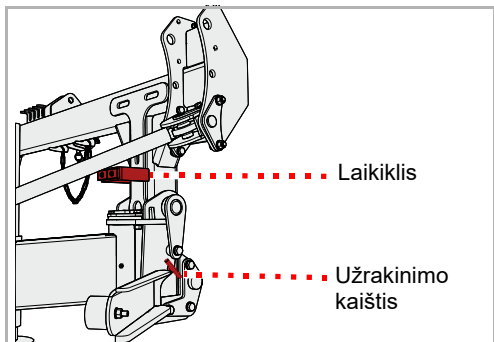
- Hidraulinio cilindro 2 uždarymo čiaupą nustatykite į padėtį „Atidaryta“

2. Darbinė padėtis



- ▶ Traktoriuje esančiu valdymo bloku išlankstykite mašiną darbinėje padėtyje

3. Fiksavimo kaištis



Norint mulčiuoti, reikia nuimti fiksavimo kaištį.

- ▶ Išimkite fiksavimo kaištį ir įstatykite jį į laikiklį
- ▶ Užfiksuokite kaištį su atlenkiamu kaiščiu

3. pasisukimas

Mašinos padėtį už traktoriaus galima reguliuoti. Mašina gali dirbti tiesiog šalia traktoriaus vėžės arba traktoriaus vėžėje.

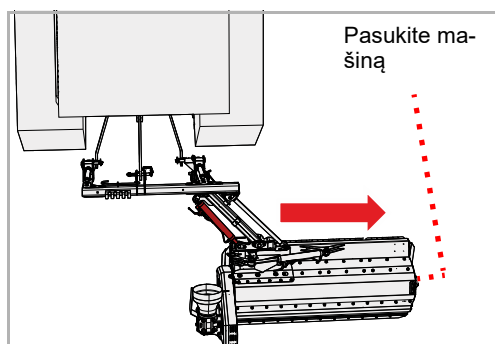
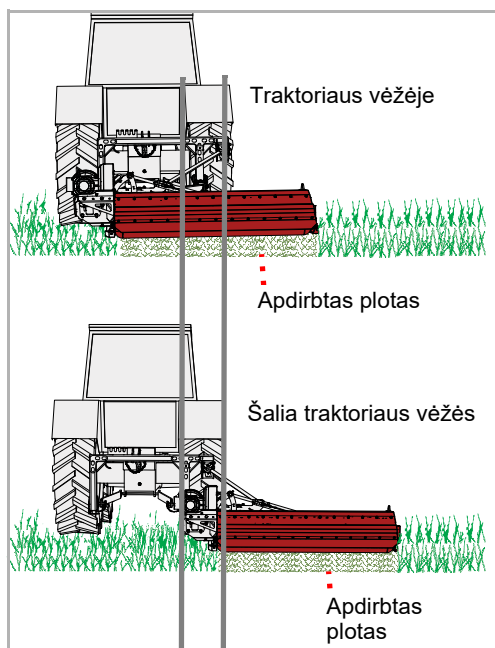


Nuleidę mašiną nesukite jos į šoną.

Mašinos negalima nuleisti ant žemės, norint ją pasukti.

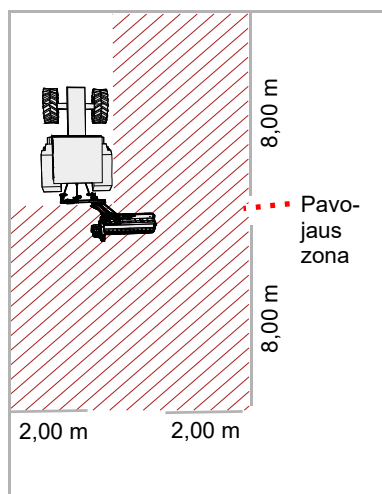
Jei pasukama mašina bus nuleista ant žemės, mašina bus sugadinta.

Pozicijos pasirinkimą lemia atliekamas darbas.



- Traktoriaus valdymo bloku pasukite mašiną, kaip norite

Darbas



Patikrinkite pavojaus zoną

Pavojinga zona priešais mašiną ir už jos yra 8 m. Prieš įjungdami, pradėdami eksploatuoti ir eksploatuodami mašiną patikrinkite jos pavojaus zoną. Užtikrinkite tinkamą matomumą. Pradėkite važiuoti tik tada, kai pavojaus zonoje nėra žmonių ar daiktų.

Esant nepalankioms sąlygoms, dalys gali būti išsviedžiamos iš mašinos dideliu greičiu. Prieš pradėdami eksploatuoti, pavojaus zonoje, ypač priešais mašiną ir už jos, neturi būti žmonių, gyvūnų ar daiktų. *Naudojant mašiną nepatikrinus pavojaus zonos, kyla sunkių arba mirtinų nelaimingų atsitikimų grėsmė.*

Įvertinkite dulkių apkrovą

Jei žemė ir mulčiuojama medžiaga yra sausa, gali kilti dulkių. Stebėdami vėjo kryptį galite išvengti dulkių poveikio. Jei dulkių poveikio išvengti neįmanoma, galite apsisaugoti dėvėdami kaukę nuo dulkių. Jei šių priemonių nepakanka, naudokite traktorių su uždara kabina ir dulkių filtru.

Dulkių poveikis gali sukelti kvėpavimo takų ligas.



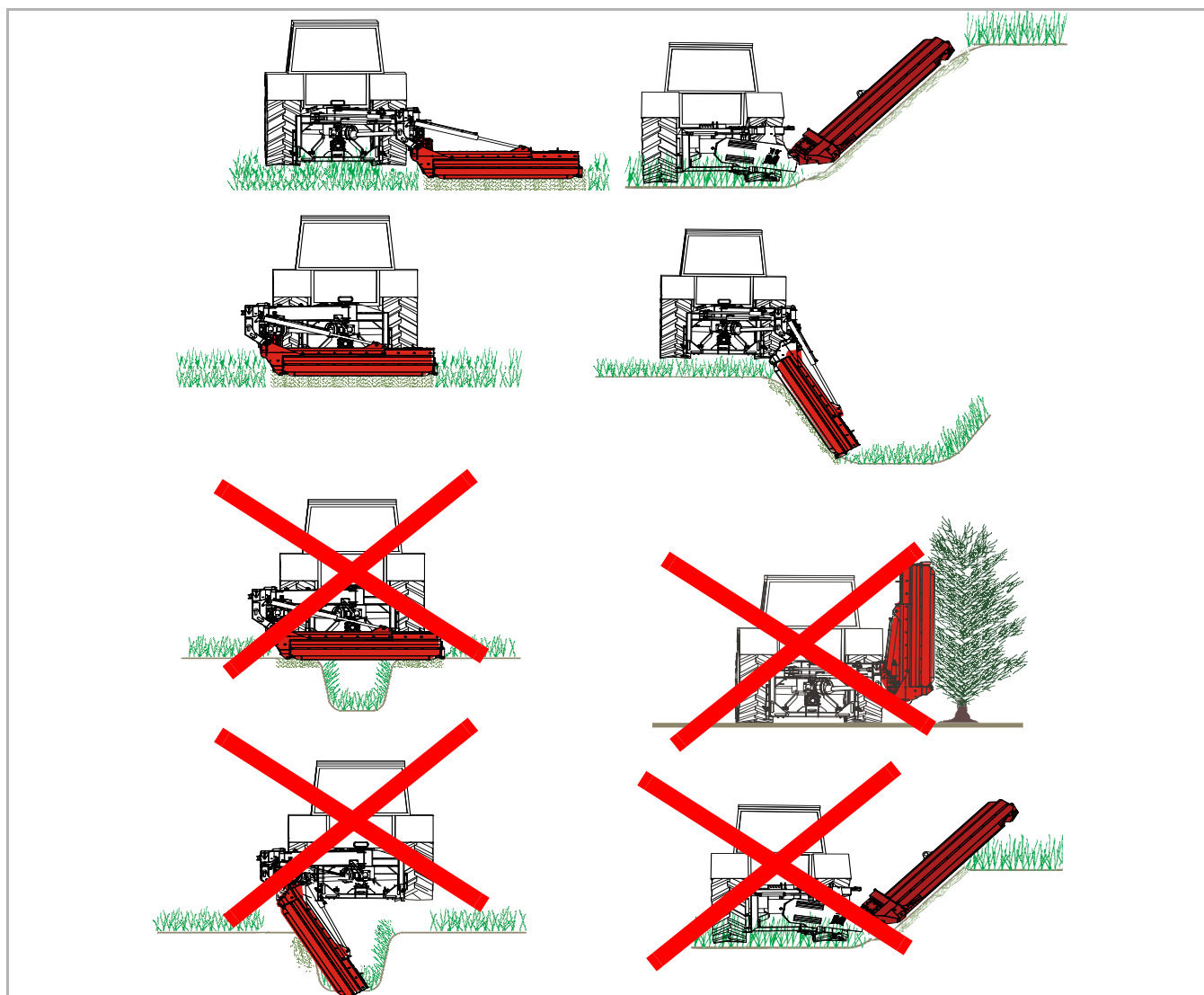
Dirbkite tik judėdami į priekį

Mašina gali būti darbo padėtyje tik važiuojant į priekį. Važiuojant atbuline eiga, mašina turi būti pakelta.

Darbinėje padėtyje esanti mašina važiuodama atbuline eiga gali būti smarkiai sugadinta.

Mulčiavimas

Dirbdamas su mulčiuotuvu operatorius turi būti ypač atidus. Darbai iškasose, šlaituose ar įkalnėse yra ypač pavojinga veikla. Galime pateikti tik bendrus nurodymus, konkrečią situaciją turi įvertinti operatorius.

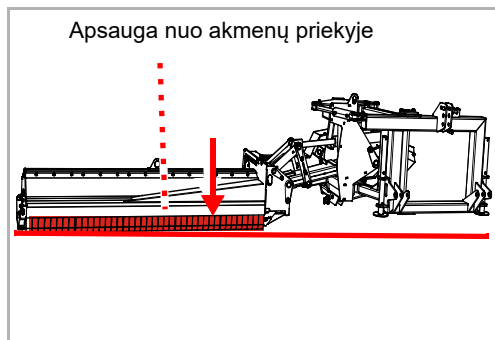




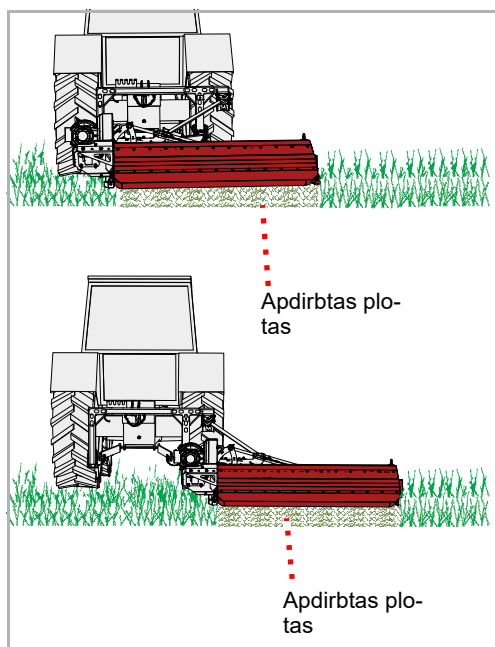
Nenuleiskite mašinos į priekį

Darbo metu mašina neturi būti palenкта į priekį.

Į priekį palenкта mašina gali užsikimšti ir veikti netinkamai.



- ▶ Nuleiskite mašiną naudodami traktoriaus apatines traukles, kol mašina bus nuleista ant žemės. Priekinė akmenų apsauga turi būti lygiagreti su žeme.
- ▶ Traktoriaus valdymo įrenginį nustatykite į plūduriuojančią padėtį apatiniams svirtims



- ▶ Įjunkite darbinį veleną darbinėje padėtyje ir lėtai padidinkite mašinos vardinį sūkių skaičių
- ▶ Iš pradžių į pasėlius įvažiuokite nedideliu važiavimo greičiu, paskui važiavimo greitį palaipsniui didinkite. Stebėkite mašiną.

Jei mašina dirba per sunkiai:

- ▶ Sumažinkite važiavimo greitį
- ▶ Važiukite tinkamu greičiu. Greitis turi būti pritaikytas prie augmenijos ir vietovės landšaftui.

Valymas ir kasdienė priežiūra

Valymas

Valyti galima, pavyzdžiui, aukšto slėgio valytuvu. Niekada nenukreipkite vandens srovės tiesiai į lipduką arba duomenų lentelę.



Valykite guolius tik žemu slėgiu

Valykite guolius tik žemu slėgiu.

Prasiskverbęs vanduo sutrumpina guolių tarnavimo laiką.

Kasdienė priežiūra

Kad mašina būtų ilgai naudojama, rekomenduojame po sezono ir sandėliavimo metu naudoti patvirtintą ir biologiškai suyrančią konservavimo priemonę.



Naudokite tik patvirtintą ir biologiškai suyrančią alyvą, pavyzdžiui, rapsų aliejų.

Saugiai pastatykite mašiną

Mašiną pastatykite išskleistą.



Apsaugokite stovėjimo vietą nuo pašalinių asmenų

Jei mašina statoma prikabinta prie traktoriaus arba atkabinta nuo jo, stovėjimo vieta turi būti parinkta taip, kad į ją negalėtų patekti pašaliniai asmenys.

Žmonės gali būti sužaloti dėl sąlyčio su mašinos dalimis arba dėl netinkamų veiksmų.



Atidžiai pasirinkite stovėjimo vietą

Stovėjimo vieta turi būti beveik horizontali, o paviršius tvirtas.

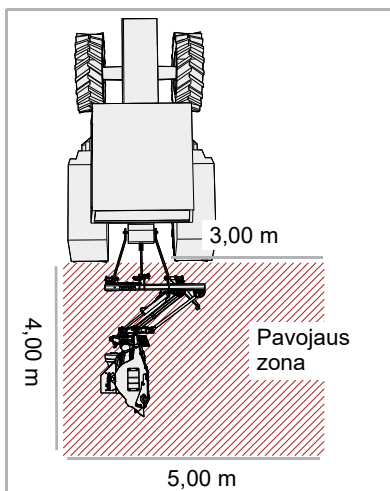
Mašinai nuslydus nuo žulniu ar nelygiu paviršiumi, ji gali būti sugadinta.

Reikalavimai stovėjimo vietai:

- Horizontalus, tvirtas paviršius
- Pakankamai vietos iš visų pusių
- Apsaugota nuo pašalinių asmenų, pavyzdžiui, žaidžiančių vaikų, priegios

Mašina paruošiama saugiam stovėjimui keliais etapais:

1. Atidarykite uždarymo čiaupus
2. Išlankstykite mašiną į darbinę padėtį
3. Įstatykite fiksavimo kaištį
4. Atjunkite elektros laidus ir hidraulines žarnas nuo traktoriaus
5. Nuimkite kardaninį veleną
6. Nuleiskite atraminę kojelę
7. Nuimkite viršutinę trauklę, atlaisvinkite apatinę trauklę
8. Užsukite uždarymo čiaupus



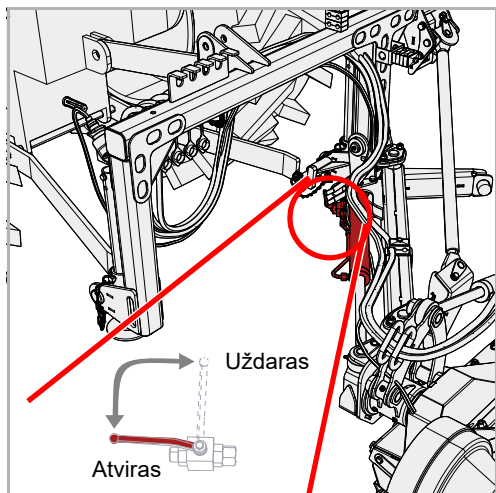
Patikrinkite pavojaus zoną

Prieš išlankstydami mašiną į darbinę padėtį, patikrinkite jos pavojaus zoną. Užtikrinkite tinkamą matomumą. Pradėkite išlankstyti darbinėje padėtyje tik tada, kai pavojaus zonoje nėra žmonių ar daiktų.

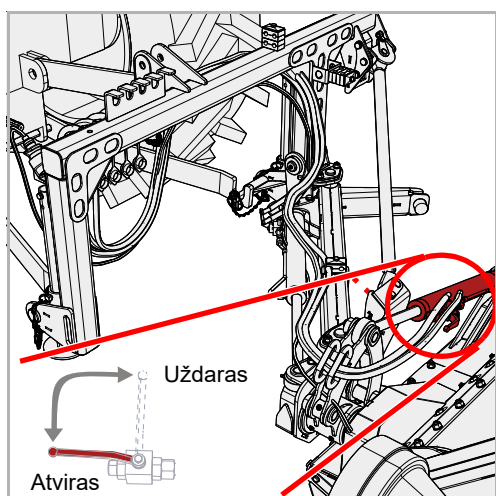
Išlankstant mašiną nepatikrinus pavojaus zonos, kyla sunkių arba mirtinų nelaimingų atsitikimų grėsmė.

Pastatymas ir laikymas

1. Uždarymo čiaupai

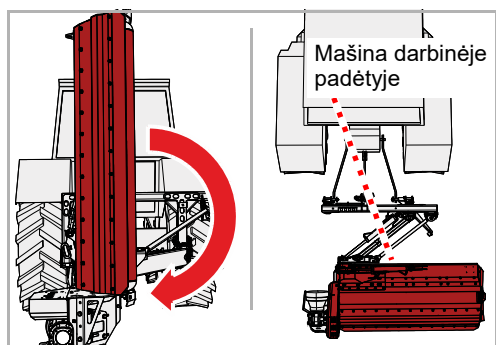


- Hidraulinio cilindro 1 uždarymo čiaupą nustatykite į padėtį „Atidaryta“



- Hidraulinio cilindro 2 uždarymo čiaupą nustatykite į padėtį „Atidaryta“

2. Darbinė padėtis



- Traktoriuje esančiu valdymo bloku išlankstykite mašiną darbinėje padėtyje

3. Fiksavimo kaištis

Prieš pastatydami mašiną į stovėjimo vietą, užfiksuokite ją fiksavimo kaiščiu.



Apsaugokite mašiną fiksavimo kaiščiu

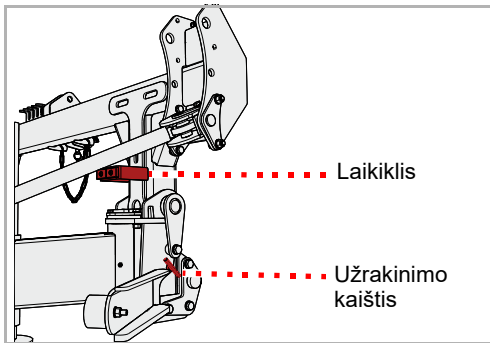
Prieš pastatydami mašiną į stovėjimo vietą, užfiksuokite ją fiksavimo kaiščiu.

Jeigu mašina neužfiksuota fiksavimo kaiščiu, trijų taškų prikabinimo įtaisas gali apvirsti. Dėl to gali įvykti nelaimingų atsitikimų.

- ▶ Patikrinkite, ar mašina apsaugota fiksavimo kaiščiu

Jeigu mašina fiksavimo kaiščiu neapsaugota:

- ▶ Nuimkite fiksavimo kaištį nuo laikiklio
- ▶ Įstatykite fiksavimo kaištį ir užfiksuokite atlenkiamu kaiščiu



4. Elektros įranga ir hidraulika



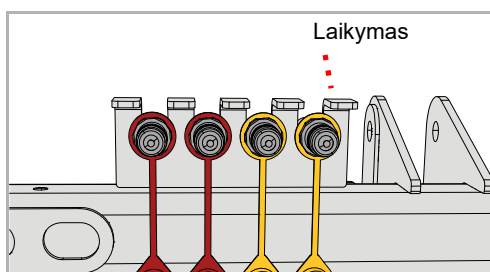
Padidėjęs sužalojimo pavojus

Atkabinant mašiną nuo traktoriaus, susižalojimo pavojus padidėja. Todėl:

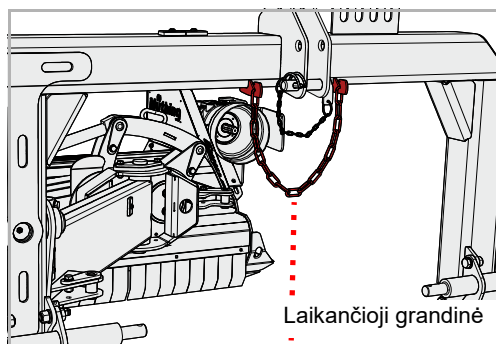
- Privaloma apsaugoti traktorių nuo nuriedėjimo
- Atkabindami niekada nestovėkite tarp traktoriaus ir mašinos
- Trijų tvirtinimo taškų keltuvą valdykite lėtai ir atsargiai

Jeigu to nepaisysite, galite patirti sunkių arba mirtinų sužalojimų.

- ▶ Atjunkite elektros laidus ir hidraulines žarnas nuo traktoriaus prie jungčių
- ▶ Kištuką pritvirtinkite prie dėtuvės

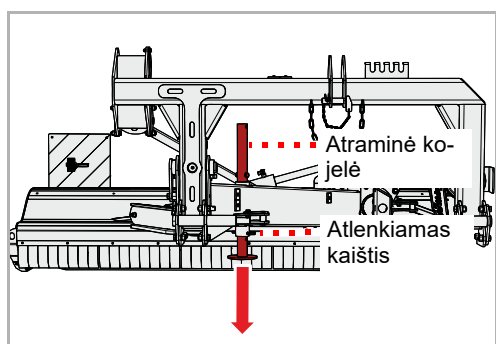


5. Kardaninis velenas



- ▶ Atjunkite kardaninį veleną nuo traktoriaus
- ▶ Atidarykite laikančiąją grandinę
- ▶ Įstatykite kardaninį veleną į laikančiąją grandinę ir vėl ją uždarykite

6. Atraminė kojelė

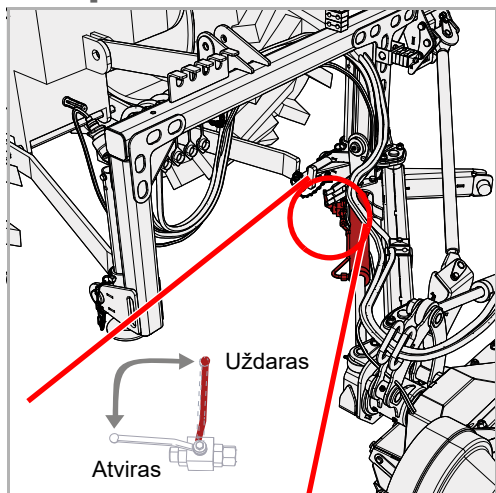


- ▶ Atidarykite ir ištraukite atlenkiamą kaištį
- ▶ Nuleiskite atraminę kojelę ir užfiksuokite ją apatinėje padėtyje atlenkiamu kaiščiu
- ▶ Nuleiskite apatinę trauklę tiek, kad viršutinė trauklė nebūtų veikiamą gniuždomojo ar tempimo įtempio

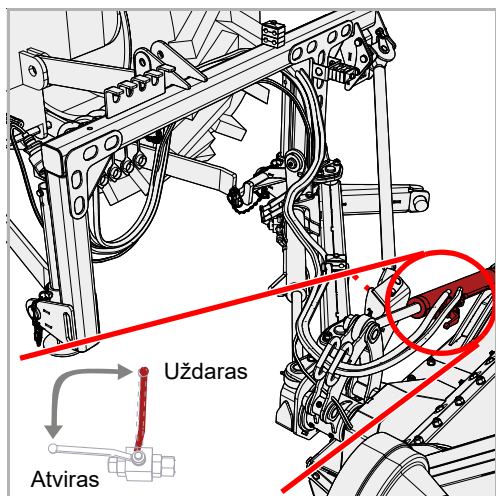
7. Viršutinė trauklė, apatinė trauklė

- ▶ Išmontuokite viršutinę trauklę
- ▶ Atlaisvinkite apatinę trauklę ir nuleiskite

8. Uždarykite uždarymo čiaupus



- Nustatykite hidraulinio cilindro 1 uždarymo čiaupą į padėtį „Uždaryta“



- Nustatykite hidraulinio cilindro 2 uždarymo čiaupą į padėtį „Uždaryta“

Dabar mašina saugiai pastatyta.

Mašinos laikymas

Išvalytą mašiną reikia laikyti sausoje vietoje ant lygaus, tvirto pagrindo.
→ Skirsnis »Saugiai pastatykite mašiną«, puslapis 51



Sandėliuojant užtepkite apsauginį aliejaus sluoksnį. Naudokite tik patvirtintą ir biologiškai suyrančią alyvą, pavyzdžiui, rapsų aliejų.
→ Skyrius »Valymas ir kasdienė priežiūra«, nuo puslapis 50

Jūsų saugai užtikrinti

Specialiosios saugos nuorodos



Techninės priežiūros darbų atlikimo sąlygos

Techninės priežiūros darbus atlikite tik turėdami reikiamų profesinių žinių ir tinkamų įrankių.

Dėl profesinių žinių stokos arba netinkamų įrankių gali įvykti nelaimingų atsitikimų.

Apsaugokite mašiną nuo netyčinio įsijungimo

Remonto ir techninės priežiūros darbai bei prikabinotos mašinos funkcinių gedimų šalinimas atliekamas tik:

- Darbinis velenas yra išjungtas
- Variklis yra išjungtas
- Degimo raktelis ištrauktas

Atsitiktinis įjungimas gali sukelti rimtų nelaimingų atsitikimų.



vykdant suvirinimo darbus

Suvirinimo darbus gali atlikti tik suvirinimo mokymus baigę asmenys, kurie taip pat turi žinių, kaip remontuoti specialias žemės ūkio mašinas. Draudžiama atlikti tokius suvirinimo darbus, kurie turėtų neigiamą poveikį mašinos konstrukcijai.

Netinkamai atlikti suvirinimo darbai gali pabloginti mašinos veikimą arba ją sugadinti. Jei abejojate, prieš atlikdami bet kokius suvirinimo darbus kreipkitės į prekybos atstovą

Naudokite tas pačias savybes turinčias atsargines dalis

Daugelis konstrukcinių dalių pasižymi ypatingomis savybėmis, kurios yra labai svarbios mašinos stabilumui ir veikimui.

Keičiant konstrukcines dalis turi būti laikomasi matmenų, užtikrinamas tvirtumas ir medžiagų kokybė. Rekomenduojame naudoti tik originalias atsargines dalis.

Naudojant reikalavimų neatitinkančias atsargines dalis gali būti sugadinta mašina arba nesiekama darbinė galia.

Apsauginės priemonės dirbant su alyvomis ar tepalais



Tam tikromis aplinkybėmis alyvų ir tepalų priedai gali pakenkti sveikatai. Kadangi pagal Pavojingų medžiagų potvarkį ženklinti nebūtina, iš esmės atkreipkite dėmesį į tai:

Venkite sąlyčio su oda.

Venkite šių priemonių sąlyčio su oda.
Sąlytis su oda gali pažeisti odą.

Saugokite odą.

Dirbdami su alyvomis ar tepalais apsaugokite odą apsauginiu odos kremu arba mūvėkite alyvai atsparias pirštines.
Alyvos gali pakenkti sveikatai.

Nevalykite alyvomis.

Niekada nenaudokite alyvos ir tepalų rankoms valyti!
Šioje medžiagoje esančios skiedros ir atplaišos taip pat gali sužaloti.

Užterštų drabužių keitimas

Kuo greičiau pakeiskite stipriai alyva užterštus drabužius.
Alyvos gali pakenkti sveikatai.



- Surinkite senos alyvos atliekas ir pašalinkite jas laikydamiesi teisinių reikalavimų.
- Jei odą pažeidžia alyvos ar tepalai, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Bendrosios nuorodos

Šios nuorodos susijusios su bendraisiais techninės priežiūros darbais. Atliekant visus techninės priežiūros darbus, mašina turi būti užfiksuota darbinėje padėtyje. Jei transportavimo padėtis reikalinga techninės priežiūros darbams, rasite atitinkamą pastabą apie techninės priežiūros darbus.



Darbas su tepimo pistoletu:

Tepkite 1-2 tepalo pistoleto paspaudimais. Jei antrą kartą paspaudę tepimo pistoletą jaučiate pasipriešinimą, antrą kartą nespauskite. Dėl per didelio tepalo kiekio guoliai išsiderins. Dėl to į guolius gali patekti dulkių ir nešvarumų, todėl guoliai nusidėvės anksčiau laiko.

Esminė informacija

Šioje lentelėje rasite trumpus svarbiausių techninės priežiūros terminų paaiškinimus.

Darbas	Vykdymas
Tepalai	• Teptuku tepkite tepalo ant slydimo paviršių.
Tepimas	• Jei nenurodyta kitaip, paprastai pakanka 1 - 2 tepimo pistoleto paspaudimų.
Tepimas alyva	• Jei nenurodyta kitaip, naudokite tik augalinį aliejų, pavyzdžiui, rapsų aliejų. • Netinka mineralinės alyvos • Naudojant seną alyvą kyla pavojus jūsų sveikatai, todėl tai yra griežtai draudžiama.
Keitimasis	• Atitinkamą dalį pakeiskite pagal »Techninė priežiūra« skyriuje pateiktus nurodymus
Tikrinimas	• Tikrinimas kartais siejamas su atitinkamos dalies pakeitimu
Techninės priežiūros intervalų laikymasis	• Visi duomenys susiję su vidutiniu mašinų naudojimo intensyvumu • Didelių apkrovų atveju pasirinkite atitinkamai trumpesnius techninės priežiūros intervalus, pvz., rangovams • Trumpesni techninės priežiūros intervalai galimi ir ekstremaliomis darbo sąlygomis, pavyzdžiui, susidarant dideliu dulkių kiekiui.

Srieginės jungtys

Pakartotinai priveržkite varžtus

Bendrieji priveržimo sukimo momentai

Visi varžtai turi būti priveržti:

- Po pirmųjų darbo valandų
- Atsižvelgiant į naudojimo dažnumą
- Tačiau ne rečiau kaip vieną kartą per sezoną

Priveržkite visas sriegines jungtis pagal lentelėje pateiktas specifikacijas. Jei reikia kitokio priveržimo sukimo momento, jis nurodytas »Techninė priežiūra« skyriuje. Min. varžtų kokybė yra „8,8“.

Varžto dydis	Varžtų kokybė		
	„8.8“	„10.9“	„12.9“
	Priveržimo momentai, Nm		
M6	10	14	17
M8	24	34	41
M10	48	68	81
M12	85	120	145
M16	210	290	350
M20	425	610	710
M24	730	1050	1220

Techninės priežiūros intervalai ir reguliavimo darbai

Duomenys susiję su vidutiniu naudojimo intensyvumu įprastomis mašinos darbo sąlygomis. Techninės priežiūros intervalai yra trumpesni, kai mašina eksploatuojama intensyviai, pavyzdžiui, rangovams arba esant ekstremalioms darbo sąlygoms, pvz., dideliame dulkių kiekiui.

	Po pirmųjų darbo valandų	Kartą per dieną	Po 30 darbo valandų	Po 50 darbo valandų	Vieną kartą per sezoną	Jei reikia	Nusidėvėjus	Tepimo medžiaga / alyva / tepalas	Tikrinimas	Keitimasis	Valymas
Bendrai											
Visų varžtų priveržimas	•					•					
Apžiūrėti	•	•									
Guolis		•				•		•			
Sukimosi taškai		•							•		
Hidraulinė sistema											
Hidraulinės žarnos kas 6 metus										•	
Hidraulinės žarnos Bendroji informacija						•	•			•	
Hidraulinis cilindras		•		•		•		•	•		
Įrankiai											
Rotoriaus tvirtinimai		•							•		
Būklė, nusidėvėjimas		•							•		•
Kita											
Rotoriaus guolis		•						•			
Veleno guolis		•						•			
Lankstai ir kaiščiai			•					•			
Kardaninis velenas Apsauginis dangtelis		• •				• •		• •	• •	• •	• •
Transmisinė alyva		•			•				•		

Tepimo darbai

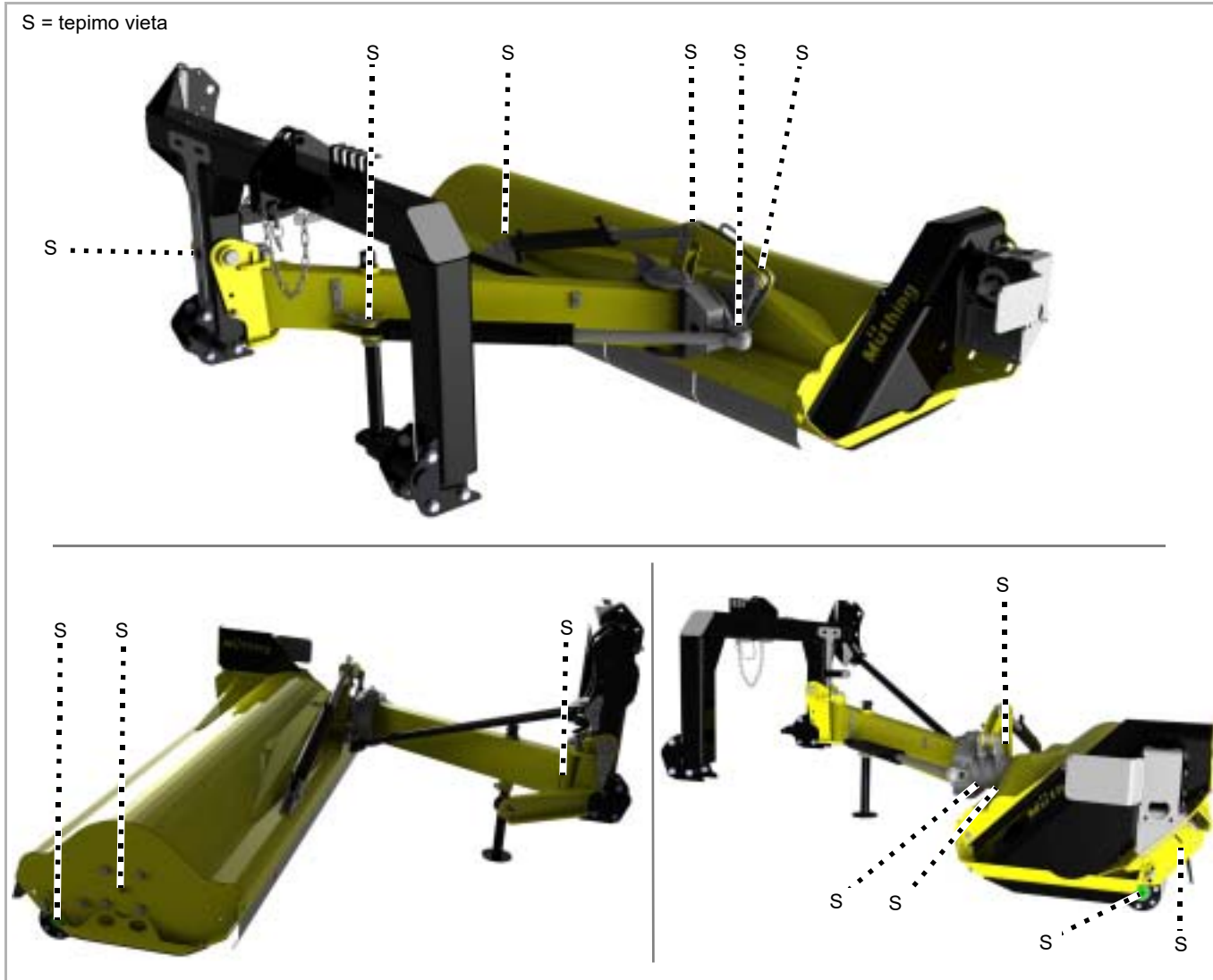
Guolių tepimas

Guoliai turi būti reguliariai tepami. Tepkite tik 1-2 tepalo pistoleto paspaudimais:

- Pagal techninės priežiūros lentelę
- Po intensyvaus naudojimo
- Tačiau ne rečiau kaip vieną kartą per sezoną

Techninės priežiūros nereikalaujantys guoliai neturi būti tepami.

Tepimo vietų apžvalga



Kitos tepimo vietos

Iš esmės galioja ši taisyklė:

- Be šioje naudojimo instrukcijoje nurodytų tepimo vietų jūsų mašinoje gali būti ir kitų tepimo vietų.
- Tepimo taškai paprastai būna ant lankstų arba guolių. Todėl patikrinkite visą mašiną, ar yra tokių tepimo taškų.

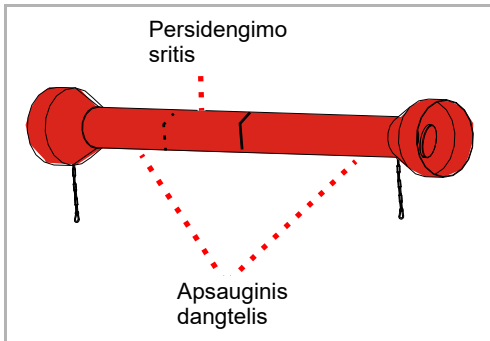


Tepimo įmovų padėtis paprastai parodoma kaip pavyzdys ant konstrukcinės dalies. Jei tokių konstrukcinių dalių yra kelios, reikia atitinkamai sutepti kiekvienos konstrukcinės dalies tepimo įmovą.

Kardaninis velenas

Patikrinkite

kiekvieną dieną



- ▶ Patikrinkite, ar nėra nešvarumų ant kardaninio veleno, ir, jei reikia, nuvalykite. Dulkės kartu su alyva ir tepalais didina dėvėjimąsi

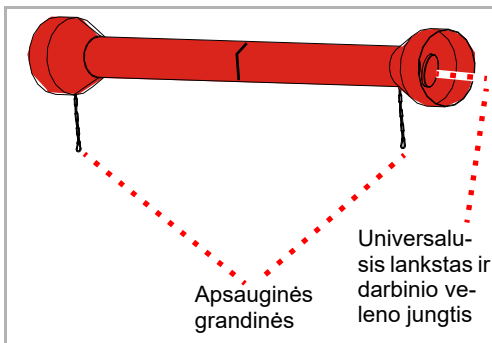
Jei kardaninis velenas labai nešvarus:

- ▶ Nuvalykite kardaninį veleną
 - ▶ Tepalu patepkite apsauginio dangtelio persidengimo zonos vidų
- Kardaninio veleno eksploatavimo instrukcija

- ▶ Patikrinkite, ar nepažeistas apsauginis dangtelis

Jei apsauginis dangtelis pažeistas:

- ▶ Pakeiskite apsauginį dangtelį
- Kardaninio veleno eksploatavimo instrukcija



- ▶ Patikrinkite, ar yra apsauginės grandinės ir ar jos tinkamai veikia
- Jei apsauginių grandinių nėra arba jos labai susidėvėjusios:

- ▶ Pakeiskite apsaugines grandines
- Kardaninio veleno eksploatavimo instrukcija

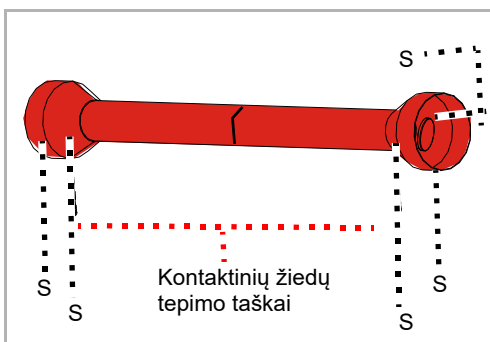
- ▶ Patikrinkite, ar nesusidėvėjo universalūs lankstai ir darbinio veleno jungtis

Jei universalūs lankstai yra labai susidėvėję:

- ▶ Universalius lankstus pakeiskite
- Kardaninio veleno eksploatavimo instrukcija

Tepimas

Kas 50 darbo valandų



Jei mašina intensyviai naudojama arba dirbama ekstremaliomis sąlygomis, pavyzdžiui, esant dideliame dulkių kiekiui, tepti reikia dažniau.

- ▶ Sutepkite universalų lankstą vienu ar dviem tepalo pistoleto paspaudimais
- ▶ Sutepkite kontaktinius žiedus vienu ar dviem tepalo pistoleto paspaudimais

Skirta plataus kampo kardaniniams velenams:

Plataus kampo lankste yra tepalo rezervuaras, kurį reikia papildyti 400–500 g [14-17 OZ] tepalo.

- ▶ Tepkite min. 5–6 tepalo pistoleto paspaudimais
- Kardaninio veleno eksploatavimo instrukcija

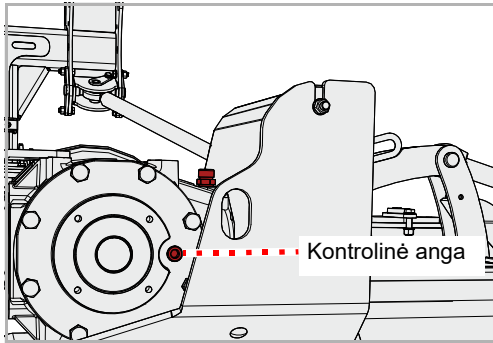
Transmisinė alyva

Transmisinė alyva turi atitikti specifikaciją.

→ Skyrius »Susipažinimas su mašina«, skirsnis »Techniniai duomenys«, puslapis 24

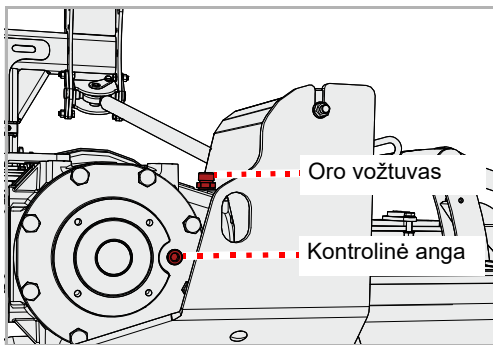
Tikrinimas

2 kartus per sezoną



- ▶ Atlaisvinkite varžtą prie kontrolinės angos vidiniu šešiabriauniu varžliarakčiu ir varžtą išimkite
- ▶ Patikrinkite alyvos lygį. Alyvos turi būti ties apatiniu kontrolinės angos kraštu.
- ▶ Vėl įsukite varžtą prie kontrolinės angos

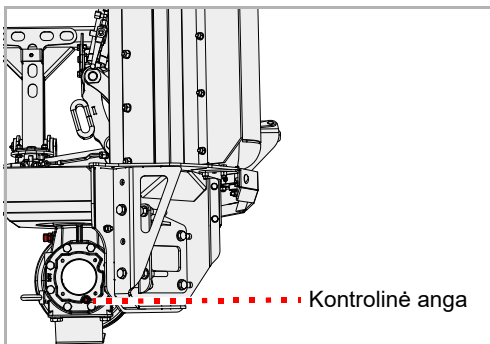
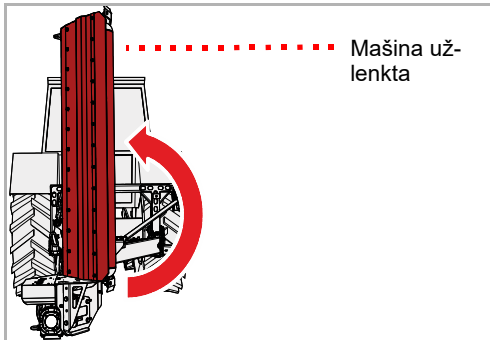
Papildymas



- ▶ Atlaisvinkite varžtą prie kontrolinės angos vidiniu šešiabriauniu varžliarakčiu ir varžtą išimkite
- ▶ Atsukite oro vožtuvą
- ▶ Naudodami piltuvėlį pripilkite atitinkamos specifikacijos transmisinės alyvos tiek, kad alyvos būtų ties apatiniu kontrolinės angos kraštu
- ▶ Vėl įsukite varžtą prie kontrolinės angos
- ▶ Vėl įsukite oro vožtuvą

Keitimasis

1 kartą per sezoną



► Traktoriaus valdymo įrenginiu užlenkite mašiną

- Pagalbinį indą naudotam aliejui surinkti pastatykite po išleidimo anga.
- Atlaisvinkite varžtą prie kontrolinės angos vidiniu šešiabriauniu veržliarakčiu ir varžtą išimkite
- Visiškai išleiskite alyvą
- Dar kartą įstatykite tikrinimo angos varžtą
- Traktoriuje esančiu valdymo įrenginiu nustatykite mašiną į darbinę padėtį
- Įpilkite naujos transmisinės alyvos

→ Skirsnis »Papildymas«

Įrankiai

Jei reikia

Įrankiai turi būti keičiami, kai jie:

- Yra pažeisti
- Yra stipriai susidėvėję
- Įrankio skylė susidėvėjusi
- Tvirtinimo varžtas arba tvirtinimo veržlė yra susidėvėję

Svarbu, kad rotorius veiktų be disbalanso. Todėl:

- Visada keiskite to paties tipo įrankiais
- Visada vienu metu pakeiskite priešingose pusėse esančius įrankius
- Jei įrankiai susidėvėję, geriausia pakeisti visą įrankių rinkinį



Mašinos užfiksavimas

Darbai gali būti atliekami tik su mašina, kuri yra apsaugota nuo nuriedėjimo ir nusileidimo. Pavyzdžiui, apsaugai nuo nusileidimo galima naudoti patvirtintus ir pakankamų matmenų pakeliamąsias atramas. *Jei mašina nebus užfiksuota nuo nuriedėjimo ir nusileidimo, kyla sunkių arba mirtinų nelaimingų atsitikimų grėsmė.*



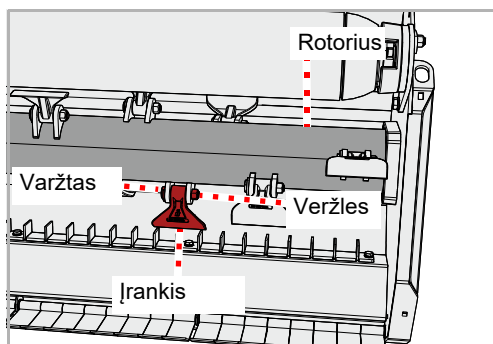
Nauji įrankiai - nauji varžtai ir naujos veržlės

Keičiant įrankius, reikia pakeisti ir varžtus bei veržles. *Nepakeitus varžtų ir veržlių, susidėvėję varžtai gali sulūžti. Darbo metu įrankiai gali atsilaivinti ir būti išsviesti. Už pavojaus zonos ribų esantys žmonės taip pat gali būti sunkiai sužaloti arba žūti.*



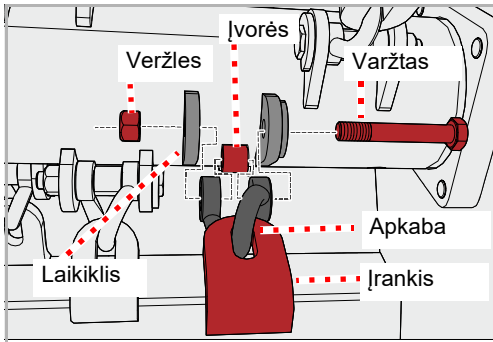
Galite rinktis plaktukų arba pakabinamųjų peilių įrankių rinkinį. Keisdami visada keiskite visą įrankių rinkinį.

Plaktukas



- ▶ Mašiną užfiksuokite nuo nuriedėjimo ir nusileidimo
- ▶ Atsukite veržlę ir varžtą ir išimkite
- ▶ Išimkite seną įrankį
- ▶ Įstatykite naują įrankį tokiu pačiu būdu. Jei poveržlės buvo, įdėkite naujas poveržles. Įsitikinkite, kad poveržlės yra tinkamoje padėtyje.
- ▶ Įstatykite naują varžtą ir užfiksuokite nauja veržle

M formos pakabinamas peilis



- ▶ Mašiną užfiksuokite nuo nuriedėjimo ir nusileidimo
- ▶ Atsukite veržlę ir varžtą ir išimkite
- ▶ Išimkite seną įrankį ir apkabą
- ▶ Išimkite įvorę ir patikrinkite, ar ji nepažeista

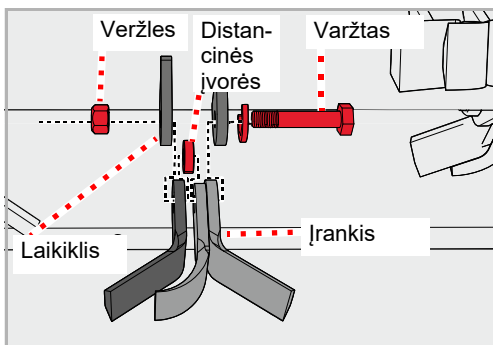
Jei įvorė pažeista arba susidėvėjusi

- ▶ Pakeiskite įvorę
- ▶ Vėl įstatykite įvorę
- ▶ Patikrinkite, ar varžtas nepažeistas

Jei varžtas pažeistas arba susidėvėjęs

- ▶ Pakeiskite varžtą
- ▶ Tokiu pat būdu įstatykite naują įrankį ir naują apkabą. Jei poveržlės buvo, įdėkite naujas poveržles. Įsitikinkite, kad poveržlės yra tinkamoje padėtyje.
- ▶ Įstatykite naują varžtą ir užfiksuokite naują veržlę

Trigubas Y formos peilis

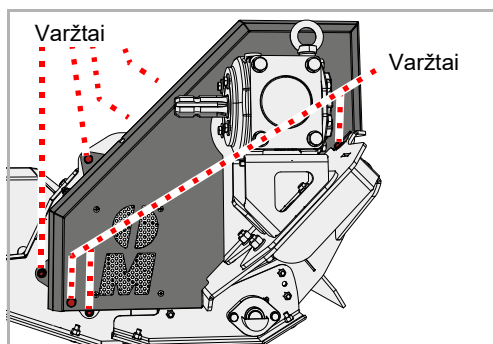
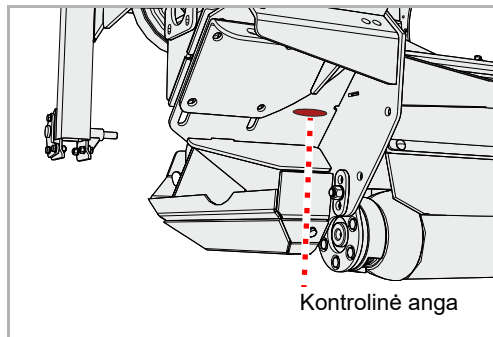


- ▶ Mašiną užfiksuokite nuo nuriedėjimo ir nusileidimo
- ▶ Atsukite veržlę ir varžtą ir išimkite
- ▶ Senų įrankių ir tarpiklių pašalinimas
- ▶ Naują įrankį ir tarpiklį įstatykite tokiu pačiu būdu. Atkreipkite dėmesį į saugiklio padėtį.
- ▶ Įstatykite naują varžtą ir užfiksuokite naują veržlę

trapecinio diržo

Jei reikia

Patikrinkite



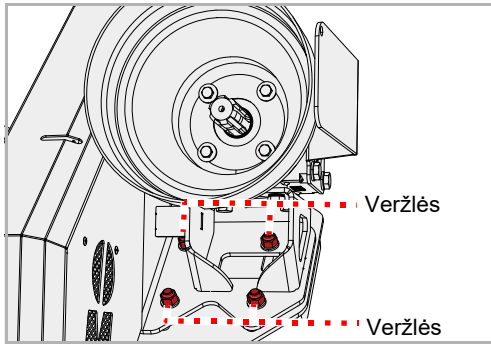
Pavaros diržas įtempiamas per įtempimo plokštelę. Jei pavaros diržas nepakankamai įtemptas, jį reikia įtempti. Jei pastebite įtrūkimus arba pavaros diržas yra pažeistas, jį reikia pakeisti.

Mašinoje yra kontrolės anga.

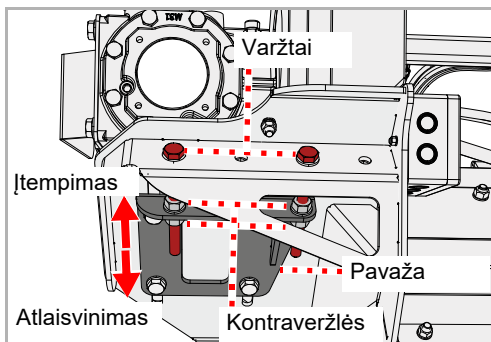
- ▶ Patikrinkite pavaros diržo įtempimą. Esant 6

- ▶ Išsukite varžtus, nuimkite apsauginį dangtelį
- ▶ Patikrinkite, ar nėra pažeisti pavaros diržai.
- ▶ Vėl uždėkite apsauginį dangtelį

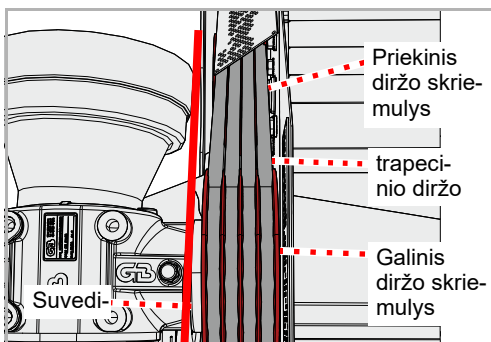
Įtempimas



- ▶ Atlaisvinkite veržles, bet jų nenuimkite



- ▶ Atlaisvinkite kontramutę
- ▶ Naudodami varžtus sureguliuokite pagal poreikį pavaros diržo įtempimą virš įtempimo plokštės
- ▶ Dar kartą priveržkite antveržles



- ▶ Patikrinkite diržo skriemulių suvedimą. Galinis diržo skriemulys turi būti vienoje linijoje su priekiniu diržo skriemuliu.

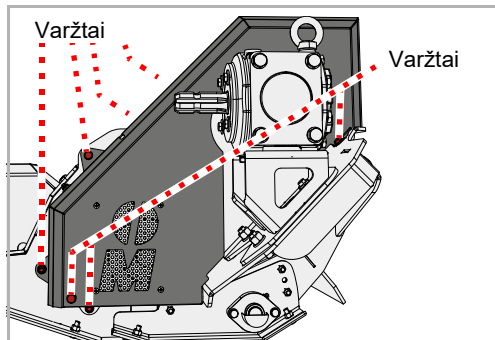
Jei diskai nesulygiuoti:

- ▶ Atlaisvinkite tik vieno vežimėlio antveržlę ir sulygiuokite galinį diržo skriemulį su priekiniu diržo skriemuliu
- ▶ Patikrinkite pavaros diržo įtempimą

Keitimasis

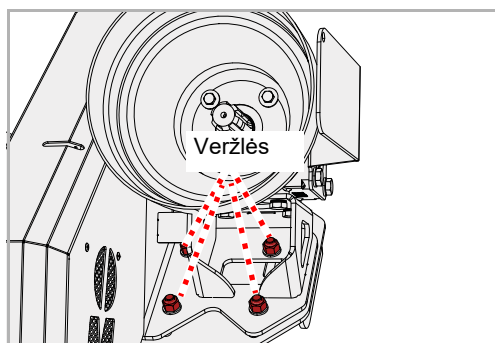
Jei yra įtrūkimų ar kitų pavaros diržo pažeidimų, pavaros diržą reikia pakeisti.

- ▶ Išsukite varžtus, nuimkite apsauginį dangtelį

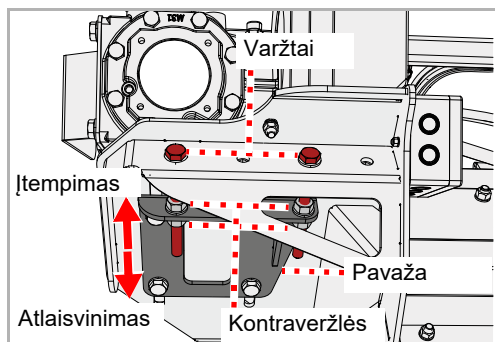


Pavaros diržą sudaro du siauri pavaros diržai.

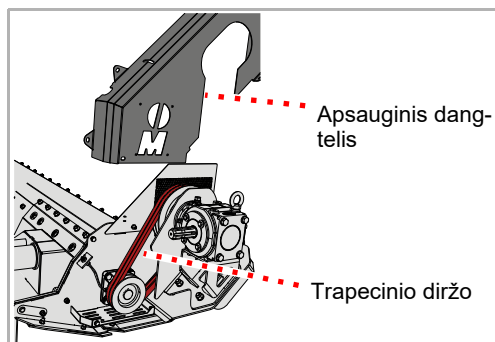
- ▶ Atlaisvinkite veržles, bet jų nenuimkite



- ▶ Atlaisvinkite kontramutę
- ▶ Pavaros diržams atlaisvinti naudokite varžtus



- ▶ Nuimkite senus pavaros diržus
 - ▶ Uždėkite naujus pavaros diržus
 - ▶ Patikrinkite, ar pavaros diržai tinkamoje padėtyje
 - ▶ Įtempkite pavaros diržą
- Skirsnis »Įtempimas«, puslapis 69
- ▶ Vėl uždėkite apsauginį dangtelį



Pavažos

Jei reikia

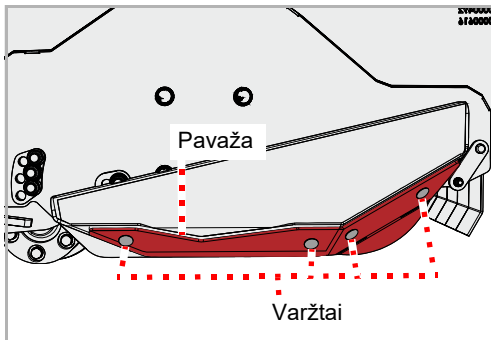


Pavažos apsaugo mašiną nuo tiesioginio kontakto su žeme. Laiku jų nepakeitus, bus pažeistas mašinos korpusas.

Mašinos užfiksavimas

Darbai gali būti atliekami tik su mašina, kuri yra apsaugota nuo nuri-dėjimo ir nusileidimo. Pavyzdžiui, apsaugai nuo nusileidimo galima naudoti patvirtintus ir pakankamų matmenų pakeliamąsias atramas. *Jei mašina nebus užfiksuota nuo nuri-dėjimo ir nusileidimo, kyla sun-kių arba mirtinų nelaimingų atsitikimų grėsmė.*

Pavaža, dešinė pusė



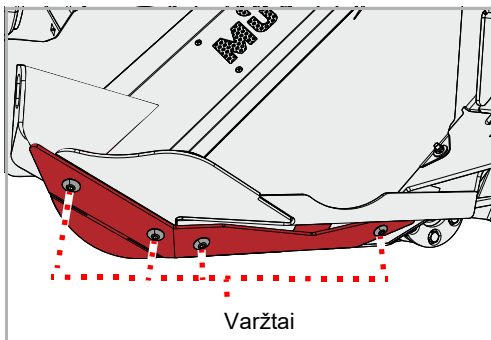
Kiekvienoje pusėje yra pritvirtinti slidės.

- ▶ Atlaisvinkite varžles, nuimkite varžtus ir poveržles
- ▶ Nuimkite seną pavažą
- ▶ Uždėkite naują pavažą
- ▶ Įstatykite naujus varžtus ir poveržles
- ▶ Varžtus užfiksukite nauja varžle

Jei pavaža ir kairėje pusėje nusidėvėjusi:

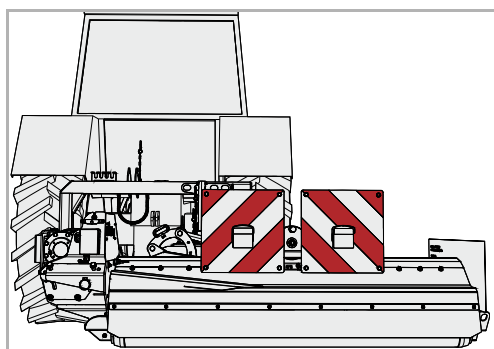
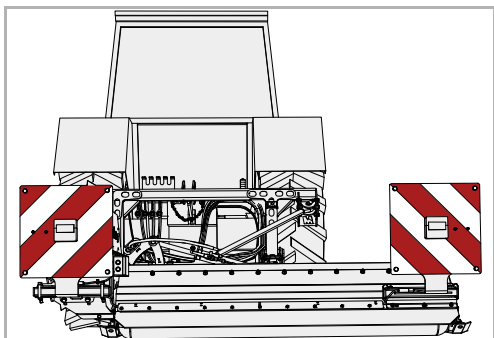
- ▶ Pakeiskite pavažą kairėje pusėje

Pavaža, kairė pusė



- ▶ Išimkite varžtus
- ▶ Nuimkite seną pavažą
- ▶ Uždėkite naują pavažą
- ▶ Įsukite naujus varžtus ir juos užfiksukite

Įspėjamieji ženklai su apšvietimo įtaisais

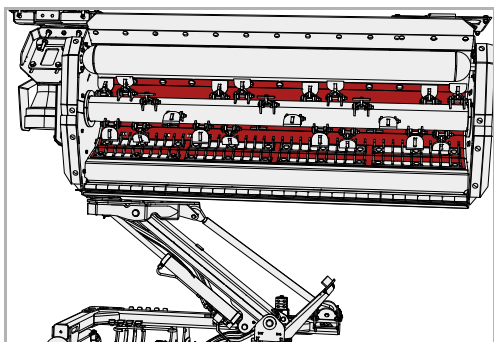


Įvairiose padėtyse transportuojant mašiną keliais, galima naudoti reguliuojamus įspėjamuosius ženklus su apšvietimo įtaisais.

Įspėjamieji ženklai yra dviejų versijų

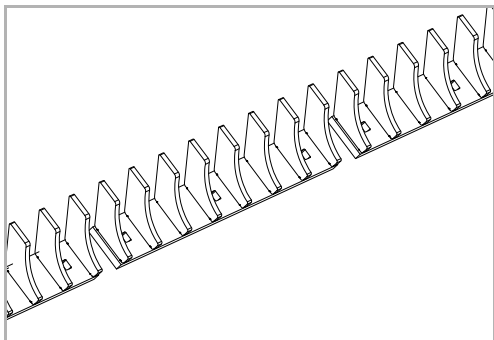
- Tvirtai pritvirtintas
- Reguliuojama, kad būtų galima transportuoti mašiną gatvėje įvairiose padėtyse

Nusidėvėjimo įdėklas



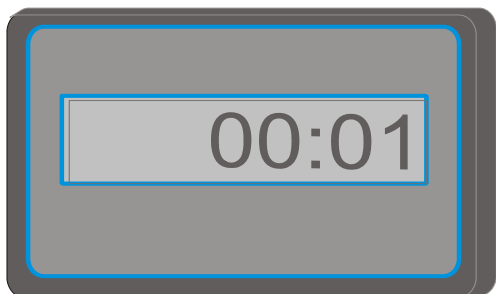
Metalinis įdėklas apsaugo korpusą nuo nusidėvėjimo.

Trumpas smulkin- tuvas



Trumpas smulkintuvas optimizuoja medžiagos padavimą. Tokiu būdu pasieksite geresnį smulkinimą.

Eksplotavimo valandų skaitiklis



Elektroninis darbo valandų skaitiklis rodo esamą darbo laiką. Tai reiškia, kad duomenys gali būti tiksliai registruojami ir naudojami, pavyzdžiui, sąskaitoms išrašyti.

Triktis dažnai galima lengvai ir greitai pašalinti. Kilus hidraulinių problemų, pirmiausia patikrinkite:

- Ar teisingai prijungtos hidraulinės žarnos?
- Ar nepažeistas traktoriaus valdymo vožtuvas?
Jei taip, kreipkitės į savo prekybos atstovą.
- Ar nepažeistas traktoriaus hidraulinis siurblys?
Jei taip, kreipkitės į savo prekybos atstovą.

Prieš kreipdamiesi į klientų aptarnavimo tarnybą pagal toliau pateiktas lenteles patikrinkite, ar galite patys pašalinti triktį.

Triktis	Priežastis	Pagalba
Stipri vibracija ir keliams didelis triukšmas	Įrankiai susidėvėję	Pakeiskite įrankius
	Trūksta vieno ar daugiau įrankių	Pakeiskite įrankius
	Įrankiai pažeisti	Pakeiskite įrankius
	Susidėvėję rotorius guoliai	Pakeiskite guolį
	Aplink rotorius apsivynioja pašalinės dalys, pvz., viela	Pašalinkite pašalines dalis
	Įrankiai atsilaisvino	Priveržkite varžtų veržles
	Netinkamai nustatytas darbinio veleno sūkių skaičius	Nustatykite tinkamą darbinio veleno sūkių skaičių
	Netinkamai subalansuotas rotorius	Patikrinkite balansavimą ir, jei reikia, iš naujo subalansuokite rotorius
Greitas įrankių nusidėvėjimas	Įrankių darbinis gylis per didelis	Nustatykite tinkamą darbinį gylį
Nešvarus pjovimas ir netolygus nupjautų pasėlių paskirstymas	Per didelis važiavimo greitis	Sumažinkite važiavimo greitį
	Įrankių darbinis gylis per didelis	Nustatykite tinkamą darbinį gylį
	Įrankiai dirba per aukštai	Nustatykite tinkamą darbinį gylį
	Pavaros diržas susidėvėjęs	Pakeiskite pavaros diržų komplektą
	Nepakankamai įtemptas pavaros diržas	Patikrinkite pavaros diržo įtempimą ir, jei reikia, įtempkite
	Traktoriaus darbinio veleno sūkių skaičius yra per mažas	Padidinkite sūkių skaičių
	Įrankiai susidėvėję	Pakeiskite įrankius
	Mašina stovi ne lygiagrečiai žemei / pagrindui	Teisingai nustatykite mašiną
Rotorius nesisuka	Rotorių užblokavo svetimkūniai	Pašalinkite svetimkūnius
	Netinkamai sumontuotas laisvosios eigos įtaisas pavaros veleno arba pavarų dėžėje	Sumontuokite teisingai laisvosios eigos įtaisą

Triktis	Priežastis	Pagalba
Kardaninis velenas sukasi, rotorius – ne	Įplyšęs pavaros diržas	Pakeiskite pavaros diržą
Neįprastas kardaninio veleno keliamas triukšmas	Nepakankamas tepimas	Sutepkite kardaninį veleną
Pavarų dėžės perkaitimas	Netinkamos specifikacijos alyva	Keiskite alyvą ir pasirinkite tinkamos specifikacijos alyvą
	Per sena alyva	Pakeiskite alyvą
	Per mažai alyvos	Pripilkite alyvos iki apatinio kontrolinės angos krašto
	Mašinos perkrova	Išlaikykite tinkamą sūkių skaičių, pritaikykite važiavimo greitį atitinkamam darbui, išlaikykite galios diapazoną (venkite peraugusios augmenijos ar per storų šakų)
Didelis pavaros diržų nusidėvėjimas Pavaros diržai įkaista Jėgos perdavimas nėra optimalus	Įrankiai veikia per giliai ir liečia žemę	Nustatykite tinkamą darbinį gylį
	Lygiagrečiai nesulygiuoti diržo skriemuliai	Tinkamai sureguliuokite diržo skriemulius
	Pavaros diržas susidėvėjęs	Pakeiskite pavaros diržą
	Neįtemptas pavaros diržas	Patikrinkite įtempiklį
Alyva išbėga prie pavarų dėžės arba vidurinio guolio	Nusidėvėję arba pažeisti sandarinimo žiedai	Pakeiskite sandarinimo žiedus
Pavaros elementai sulūžę	Mašina buvo suaktyvinta staiga arba ją užblokavo svetimkūniai	Pakeiskite sugedusį pavaros elementą. Lėtai suaktyvinkite mašiną.

Pasibaigus mašinos eksploatavimo laikui reikia tinkamai tvarkyti jos atliekas. Laikykitės šiuo metu galiojančių atliekų tvarkymo taisyklių.

Metalinės dalys

Visas konstrukcines dalis galima atiduoti į metalo laužą.

Plastikinės dalys

Visos plastikinės dalys yra paženklintos ir gali būti naudojamos pakartotinai.

Alyva

Surinkite hidraulinės sistemos alyvą į tinkamą talpyklą ir išmeskite ją į naudotos alyvos surinkimo punktą.

**EB direktyva
2006/42/EB**

**Müthing GmbH & Co. KG Soest
Am Silberg 23
D-59494 Soest**

atsakingai pareiškia, kad šis gaminys atitinka EB direktyvą 2006/42/EB:

MU-L/S ir papildoma įranga

Darnųjų standartų atranka:

- DIN EN ISO 4254-1
- DIN EN ISO 4254-12
- EN 13524

Soest, 28.10.2022

Andreas Rohde

Vykdomasis direktorius ir įgaliotas rengti techninius dokumentus

Identifikacinės plokštelės kopija / serijos numerio įrašas

Mašinos tipas: Mulčiavimo įrenginys

Mašinos pavadinimas:

Darbinis plotis:

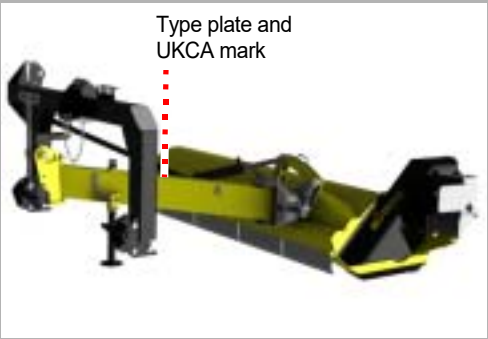
Serijos numeris:

Gamybos metai:

UK Declaration of Conformity

UKCA

Müthing GmbH & Co. KG Soest
Am Silberg 23
D-59494 Soest
Germany



declares under sole responsibility that the machine conforms with the following directives:

- Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Assorted samples of harmonized standards:

- BS EN ISO 4254-1
- BS EN ISO 4254-12
- BS EN 13524

Machine designation	MU-L/S and additional equipment
---------------------	---------------------------------

The special technical documents corresponding to the machine have been created according to Annex VII, Part B.

28.10.2022

A handwritten signature in blue ink that reads 'A. Rohde'.

Andreas Rohde
CEO and authorised person for compiling technical documentation

Copy of the type plate/serial number entry

Type of machine:	Mulcher
Model:	
Working Width:	
Machine ID:	
Production Year:	

MU-LS

A

Apsauginės priemonės	
Alyvos arba tepalai	57

D

Darbas	47
Darbdavys	8
Darbinėje padėtyje	44
Darbinio gylio	31

E

Elektros sistema	
Prijungimas	30

G

G matmuo	15
Guolių tepimas	61

H

Hidraulinė sistema	
Prijungimas	30

I

Instruktažas	8
Įspėjamieji ženklai	42

K

Kasdienė priežiūra	50
Konstrukcinės grupės	23
Krypties informacija	13

L

Lipdukas, žr. saugos piktogramą	
---------------------------------	--

M

Mašina	
Laikymas	55

Symbols

Nusidėvėjimo įdėklas	72
----------------------	----

P

Panaudojimo sritis	21
M formos kietojo metalo pakabinamasis peilis	21
Plaktukas	21
Trigubas Y formos peilis	21

Papildoma įranga	72
Eksplotavimo valandų skaitiklis	73
Įspėjamieji ženklai su apšvietimo įtaisais	72
Trumpas smulkintuvas	73

Pastatymas	51
Piktogramos	9
Požymiai	22
Prijungimas	27
Elektros sistema	30
Hidraulinė sistema	30
Priveržimo momentai	
Bendrai	59

S

Sauga	10
... važiuoti kartu	17
Atkabinimas	19
Bendras svoris	15
Eksplotavimo pradžia	17
Kasdienės ir techninės priežiūros darbai	19
Kasdienės ir techninės priežiūros intervalai	19
not_found	17
Numatomasis naudojimas	21
Patikrinkite sriegines jungtis	20
Prijungimas	14
Saugos ženklai	10
Svorio centro padėtis	15
Valymas	20
vykdant suvirinimo darbus	20
Žemės ūkio srities išsilavinimas	13
Saugiai pastatykite mašiną	51
Saugos ženklai	10
Reikšmė	11
Simboliai	9
Srieginės jungtys	59
Svorio centro padėtis	15

T

Techninė priežiūra	
Bendrosios nuorodos	57
Sauga	56
Techninės priežiūros intervalai	60
Tepimo vietų apžvalga	62
Techniniai duomenys	24
Tiekiamo komplekto	26
Tikslinė grupė	8
Transportavimas neprikabinus	43
Triktys	74

V

Valymas	50
---------	----